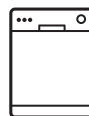


CS	Návod k použití	2
	Myčka nádobí	
IT	Istruzioni per l'uso	23
	Lavastoviglie	
SK	Návod na používanie	45
	Umývačka	

FAVORIT 66702 M0P
FAVORIT 66702 W0P



 **AEG**
perfekt in form und funktion

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....	3
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	4
3. POPIS SPOTŘEBIČE.....	6
4. OVLÁDACÍ PANEL.....	7
5. PROGRAMY.....	8
6. NASTAVENÍ.....	9
7. FUNKCE.....	11
8. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM.....	12
9. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....	13
10. TIPY A RADY.....	15
11. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	16
12. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....	18
13. TECHNICKÉ INFORMACE.....	22

PRO DOKONALÉ VÝSLEDKY

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky AEG. Aby vám bezchybně sloužil mnoho let, vyrobili jsme jej s pomocí inovativních technologií, které usnadňují život, a vybavili jsme jej funkcemi, které u obyčejných spotřebičů nenajdete. Stačí věnovat pár minut čtení a zjistíte, jak z něho získat co nejvíce.

Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:
www.aeg.com



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:
www.registreaeg.com



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:
www.aeg.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly. Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo. Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku.

 Upozornění / Důležité bezpečnostní informace

 Všeobecné informace a rady

 Poznámky k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny prací prostředky uschovejte z dosahu dětí.
- Jsou-li dvířka spotřebiče otevřená, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovaly.
- Čištění a užitelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

1.2 Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
 - ve farmářských domech, v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Hodnota provozního tlaku vody (minimální a maximální) musí být mezi 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa).
- Dodržujte maximální počet 15 jídelních souprav.

- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- Nože a další nástroje s ostrými špičkami vkládejte do košíčku na příbory špičkou dolů nebo vodorovně.
- Nenechávejte dvířka spotřebiče otevřená bez dozoru, aby na ně nikdo nespadol.
- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Větrací otvory umístěné vespod spotřebiče (jsou-li součástí spotřebiče) nesmí být zakryté kobercem.
- Spotřebič musí být připojen k vodovodnímu potrubí pomocí nové dodané soupravy hadic. Neinstalujte již jednou použitou soupravu hadic znovu.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 Instalace

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Neinstalujte nebo nepoužívejte spotřebič tam, kde může teplota klesnout pod 0 °C.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.

2.2 Připojení k elektrické síti



UPOZORNĚNÍ!

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.

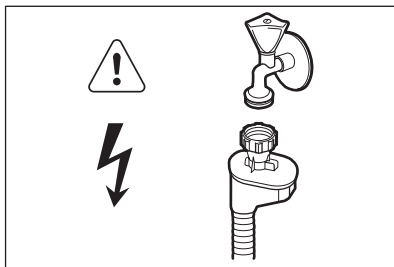
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a síťovou zástrčku. Jestliže potřebujete vyměnit přívodní kabel, musí výměnu provést námi autorizované servisní středisko.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.
- Pouze pro Velkou Británii a Irsko. Spotřebič je vybaven 13A síťovou zástrčkou. Je-li nutné vyměnit pojistku v síťové zástrčce, použijte pojistku: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Vodovodní přípojka

- Dbejte na to, abyste hadice nepoškodili.
- Před připojením spotřebiče k novým hadicím nebo k hadicím, které nebyly

dlouho používané, nechte vodu na několik minut odtéct, dokud nebude čistá.

- Při prvním použití spotřebiče se ujistěte, že nedochází k únikům vody.
- Přívodní hadice s opláštěním je vybavena bezpečnostním ventilem a vnitřním síťovým kabelem.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečné napětí.

- Jestliže se přívodní hadice poškodí, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Zkontaktujte autorizované servisní středisko, aby vám přívodní hadici vyměnilo.

2.4 Použití spotřebiče

- Na otevřená dvířka si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.

- Mycí prostředky pro myčky jsou nebezpečné. Řiďte se bezpečnostními pokyny uvedenými na balení mycího prostředku.
- Nepijte ani si nehrajte s vodou ve spotřebiči.
- Nádobí ze spotřebiče nevyjímejte, dokud se nedokončí program. Na nádobí mohou být zbytky mycího prostředku.
- Pokud během probíhajícího programu otevřete dvířka spotřebiče, může dojít k uvolnění horké páry.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.

2.5 Likvidace

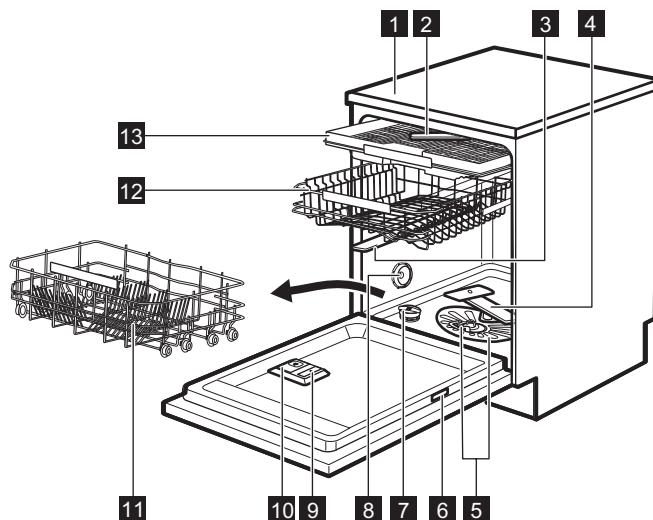


UPOZORNĚNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

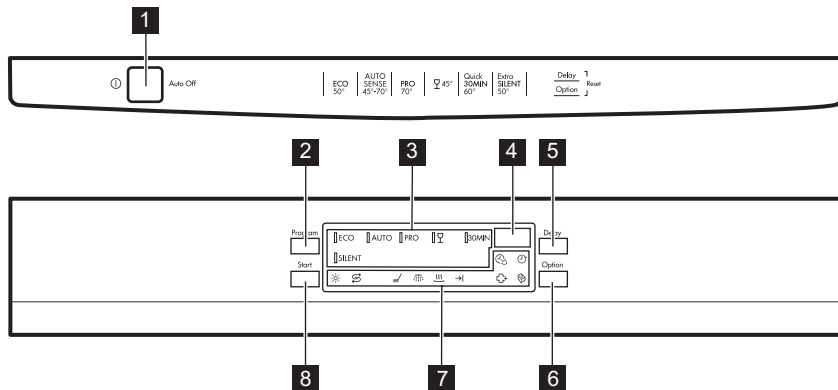
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhodte síťový kabel.
- Odstraňte dveřní západku, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.

3. POPIS SPOTŘEBIČE



- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Horní deska | 8 Větrací otvor |
| 2 Nejvyšší ostříkovací rameno | 9 Dávkovač leštidla |
| 3 Horní ostříkovací rameno | 10 Dávkovač mycího prostředku |
| 4 Dolní ostříkovací rameno | 11 Dolní koš |
| 5 Filtry | 12 Horní koš |
| 6 Typový štítek | 13 Příhrádka na příbory |
| 7 Zásobník na sůl | |

4. OVLÁDACÍ PANEL




- 1** Tlačítko Zap/Vyp
- 2** Tlačítko **Program**
- 3** Kontrolky programů
- 4** Displej
- 5** Tlačítko **Delay**
- 6** Tlačítko **Option**
- 7** Kontrolky
- 8** Tlačítko **Start**

4.1 Kontrolky

Kontrolka	Popis
	Fáze mytí. Rozsvítí se během fáze mytí.
	Oplachovací fáze. Rozsvítí se během oplachovací fáze.
	Fáze sušení. Rozsvítí se během fáze sušení.
	Kontrolka konce programu.
	Kontrolka Multitab.
	Kontrolka množství soli. Nikdy v průběhu programu nesvítí.
	Kontrolka stavu leštidla. Nikdy v průběhu programu nesvítí.
	Kontrolka TimeSaver.
	Kontrolka Delay.
	Kontrolka ExtraHygiene.

5. PROGRAMY

Program	Stupeň znečištění Druh náplně	Fáze programu	Funkce
ECO ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Normálně znečištěné • Nádobí a přístroje 	<ul style="list-style-type: none"> • Předmytí • Mytí 50 °C • Oplachy • Sušení 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene • TimeSaver • Multitab
AUTO ²⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Vše • Nádobí, přístroje, hrnce a pánve 	<ul style="list-style-type: none"> • Předmytí • Mytí od 45 °C do 70 °C • Oplachy • Sušení 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene • Multitab
PRO ³⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Velmi znečištěné • Nádobí, přístroje, hrnce a pánve 	<ul style="list-style-type: none"> • Předmytí • Mytí 70 °C • Oplachy • Sušení 	<ul style="list-style-type: none"> • TimeSaver • Multitab
	<ul style="list-style-type: none"> • Normálně nebo lehce znečištěné • Křehké nádobí a sklo 	<ul style="list-style-type: none"> • Mytí 45 °C • Oplachy • Sušení 	<ul style="list-style-type: none"> • Multitab
30MIN ⁴⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Čerstvě znečištěné • Nádobí a přístroje 	<ul style="list-style-type: none"> • Mytí 60 °C • Oplachy 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene • Multitab
SILENT ⁵⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Normálně znečištěné • Nádobí a přístroje 	<ul style="list-style-type: none"> • Předmytí • Mytí 50 °C • Oplachy • Sušení 	<ul style="list-style-type: none"> • Multitab

¹⁾ Tento program nabízí nejušpornější spotřebu vody a energie při mytí normálně znečištěného nádobí a přístrojů. (Jedná se o standardní program pro zkušební.)

²⁾ Spotřebič zjistí stupeň znečištění a množství nádobí v koších. Automaticky pak nastaví teplotu a množství vody, spotřebu energie a délku programu.


³⁾ Tento program zahrnuje oplachovací fázi při vysoké teplotě, která zajišťuje lepší hygienické výsledky. Během oplachovací fáze zůstane teplota na hodnotě 70 °C po dobu nejméně 10 minut.

⁴⁾ U tohoto programu můžete umýt čerstvě znečištěné nádobí. Tento program nabízí dobré výsledky mytí při krátké době programu.

⁵⁾ Jedná se o nejtichší program. Čerpadlo pracuje při velmi nízkých otáčkách, aby se snížila úroveň hluku. Kvůli nízkým otáčkám trvá tento program déle.

5.1 Údaje o spotřebě

Program ¹⁾	Voda (l)	Energie (kWh)	Délka (min)
ECO	11	0.961	225

Program ¹⁾	Voda (l)	Energie (kWh)	Délka (min)
AUTO	7 - 14	0.6 - 1.4	40 - 150
PRO	12.5 - 14.5	1.4 - 1.6	154 - 164
	12 - 14	0.7 - 0.9	75 - 85
30MIN	10	0.9	30
SILENT	9 - 10	1.0 - 1.2	219 - 229

¹⁾ Hodnoty se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání v dodávce proudu, na zvolených funkcích a na množství nádobí.

5.2 Informace pro zkušební

Pro všechny potřebné informace ohledně testu výkonnosti zašlete e-mail na:

info.test@dishwasher-production.com

Poznamenejte si výrobní číslo (PNC) uvedené na typovém štítku.

6. NASTAVENÍ

6.1 Režim volby programu a uživatelský režim

Když se spotřebič nachází v režimu volby programu, je možné nastavit program a přejít do uživatelského režimu.

V uživatelském režimu lze změnit následující nastavení:

- Stupeň změkčovače vody v závislosti na tvrdosti vody.
- Vypnutí dávkovače leštidla, když chcete použít funkci Multitab bez leštidla.
- Množství leštidla dle požadovaného dávkování.

Tato nastavení se uloží, dokud je opět nezměníte.

Jak nastavit režim volby programu

Spotřebič se nachází v režimu volby programu, když svítí kontrolka programu **ECO** a na displeji se zobrazuje délka programu.

Když zapnete spotřebiče, obvykle se přepne do režimu volby programu. Nicméně, pokud se tak nestane, můžete režim volby programu aktivovat následujícím způsobem:

Současně stisknete a podržte **Delay a Option**, dokud se spotřebič nepřepne do režimu volby programu.

6.2 Změkčovač vody

Změkčovač vody odstraňuje z přiváděné vody minerály a soli, které by mohly mít škodlivé nebo nežádoucí účinky na výsledky mytí nebo na spotřebič.

Čím je obsah těchto minerálů vyšší, tím je voda tvrdší. Tvrdost vody se označuje v ekvivalentních stupních tvrdosti.

Změkčovač by měl být nastaven podle tvrdosti vody v místě vašeho bydliště. Tvrdost vody v místě vašeho bydliště zjistíte u místního vodárenského podniku. K zajištění dobrých výsledků mytí je důležité nastavit správný stupeň změkčovače vody.

Tvrdość vody

Německé stupně (°dH)	Francouzské stupně (°fH)	mmol/l	Clarkovy stupně	Nastavení změkčovače vody
47 - 50	84 - 90	8,4 - 9,0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7,6 - 8,3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	2
<4	<7	<0,7	< 5	1 2)

1) Nastavení z výroby.

2) Při tomto stupni sůl nepoužívejte.

Jak nastavit stupeň změkčovače vody

Spotřebič musí být v režimu volby programu.

- Do uživatelského režimu přejdete současným stisknutím a podržením **Delay** a **Option**, dokud nezačnou blikat kontrolky **ECO**, **AUTO** a **PRO** s prázdným displejem.
- Stiskněte **Program**.
 - Kontrolky **AUTO** a **PRO** zhasnou.
 - Kontrolka **ECO** dále bliká.
 - Na displeji se zobrazí aktuální nastavení: např. **5 L** = stupeň 5.
- Opětovným stisknutím **Program** změňte nastavení.
- Potvrďte nastavení stisknutím tlačítka **Zap/Vyp**.

6.3 Dávkovač leštidla

Leštidlo pomáhá usušit nádobí bez šmouh a skvrn.

Leštidlo je uvolňováno automaticky během fáze horkého oplachu.

Požadované množství leštidla můžete nastavit od stupně 1 (nejmenší množství) po stupeň 6 (největší množství). Při stupni 0 je dávkovač vypnutý a leštidlo není vypouštěno.

Nastavení z výroby: stupeň 4.

Jak nastavit množství leštidla

Spotřebič musí být v režimu volby programu.

- Do uživatelského režimu přejdete současným stisknutím a podržením **Delay** a **Option**, dokud nezačnou blikat kontrolky **ECO**, **AUTO** a **PRO** s prázdným displejem.
- Stiskněte **Delay**.
 - Kontrolky **ECO** a **AUTO** zhasnou.
 - Kontrolka **PRO** dále bliká.
 - Na displeji se zobrazí aktuální nastavení: např. **4A** = stupeň 4.
 - Množství leštidla je v rozmezí 0A až 6A.

- Stupeň 0 = neuvolňuje se žádné leštidlo.
3. Opětovným stisknutím **Delay** změňte nastavení.
 4. Potvrďte nastavení stisknutím tlačítka Zap/Vyp.

6.4 Použití leštidla spolu s kombinovanými mycími tabletami

Dávkovač leštidla je z výroby nastaven jako zapnutý. To znamená, že dávkovač leštidla vždy vypouští leštidlo.

Dávkovač leštidla lze vypnout. V takovém případě dávkovač nebude leštidlo vypouštět, pouze je-li zapnutá funkce Multitab.

Je-li dávkovač leštidla vypnut a nezvolíte funkci Multitab, dávkovač bude vypouštět leštidlo.

Použití funkce Multitab při vypnutém dávkovači leštidla nemusí vést k uspokojivým výsledkům sušení.

S vypnutým dávkovačem leštidla a zapnutou funkcí Multitab kontrolka leštidla nikdy nesvítilí.

Jak vypnout dávkovač leštidla

Spotřebič musí být v režimu volby programu.

1. Do uživatelského režimu přejdete současným stisknutím a podržením **Delay** a **Option**, dokud nezačnou blikat kontrolky **ECO**, **AUTO** a **PRO** s prázdným displejem.
2. Stiskněte **Start**.
 - Kontrolky **ECO** a **PRO** zhasnou.
 - Kontrolka **AUTO** dále bliká.
 - Na displeji se zobrazí aktuální nastavení: $\square d$ = dávkovač leštidla je zapnutý (nastavení z výroby).
3. Stisknutím **Start** změňte nastavení. $\square d$ = dávkovač leštidla je vypnutý.
4. Potvrďte nastavení stisknutím tlačítka Zap/Vyp.

7. FUNKCE

i Před spuštěním programu je nutné pokaždé navolit požadované funkce. Během spuštěného programu již není možné funkce vypnout či zapnout.

i Ne všechny funkce jsou vzájemně slučitelné. Pokud zvolíte neslučitelné funkce, spotřebič automaticky jednu nebo více z nich vypne. Zůstanou svítit pouze ukazatele těch funkcí, které jsou stále zapnuty.

7.1 Multitab

Tuto funkci zapněte, když používáte kombinované mycí tablety, které obsahují sůl, leštidlo a mycí prostředek. Mohou také obsahovat další čisticí nebo oplachovací prostředky.


Tato funkce vypne dávkování soli. Kontrolka soli se nerozsvítí.

Touto funkcí se rovněž vypne vypouštění leštidla, ale pouze tehdy, když je dávkovač leštidla vypnutý (kontrolka dávkovače leštidla se nerozsvítí). Je-li dávkovač leštidla zapnutý, leštidlo se vypouští i v případě, že je zapnutá funkce Multitab.

Při použití této funkce se délka programu prodlouží s cílem zlepšit při použití kombinovaných tablet výsledky mytí a sušení.

Funkce Multitab není pojata jako trvalá a je nutné ji zvolit při každém cyklu.

Jak zapnout Multitab

Stiskněte **Option**, dokud se nerozsvítí kontrolka .


7.2 TimeSaver

Tato funkce zvyšuje tlak a teplotu vody. Mycí a sušicí fáze jsou kratší.

Celková délka programu se sníží o přibližně 50 %.

Výsledky mytí jsou stejné jako u normální délky programu. Výsledky sušení se mohou snížit.

Jak zapnout TimeSaver

Stiskněte **Option**, dokud se nerozsvítí kontrolka .


Pokud tuto funkci nelze s daným programem použít, příslušná kontrolka se nerozsvítí nebo bude několik sekund rychle blikat a poté zhasne.

Na displeji se zobrazí aktualizovaná délka programu.

7.3 ExtraHygiene

Tato funkce nabízí lepší hygienické výsledky. Během poslední oplachovací fáze zůstane teplota na hodnotě 70 °C po dobu nejméně 10 minut.

Jak zapnout ExtraHygiene

Stiskněte **Option**, dokud se nerozsvítí kontrolka .

Pokud tuto funkci nelze s daným programem použít, příslušná kontrolka se nerozsvítí nebo bude několik sekund rychle blikat a poté zhasne.

Na displeji se zobrazí aktualizovaná délka programu.

8. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Ujistěte se, zda aktuální stupeň změkčovače vody odpovídá tvrdosti vaší vody. Pokud ne, nastavte stupeň změkčovače vody.
2. Naplňte zásobník na sůl.
3. Naplňte dávkovač leštidla.
4. Otevřete vodovodní kohoutek.
5. Spusťte program k odstranění všech možných zbytků uvnitř spotřebiče. Nepoužívejte mycí prostředek a nevkládejte nic do košů.

Při spuštění programu může spotřebiči trvat až pět minut, než se zregeneruje pryskyřice ve změkčovači vody. Během této chvíle spotřebič vypadá, že nepracuje. Mycí fáze se spustí až po dokončení této procedury. Tato procedura se pravidelně opakuje.

8.1 Zásobník na sůl



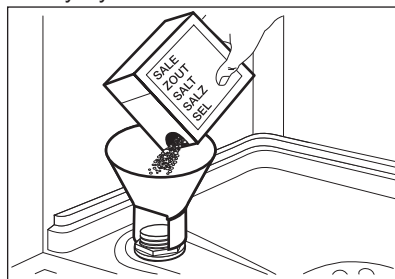
POZOR!

Používejte pouze sůl pro myčky nádobí.

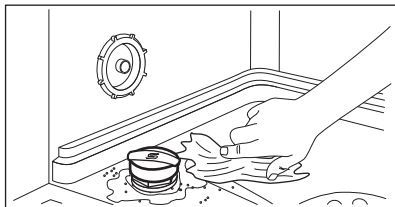
Sůl se používá k regeneraci pryskyřice ve změkčovači vody a k zajištění dobrých mycích výsledků při každodenním používání.

Jak doplnit zásobník na sůl

1. Otočením víčka proti směru hodinových ručiček otevřete zásobník na sůl.
2. Do zásobníku na sůl nalijte 1 l vody (pouze při prvním plnění).
3. Naplňte zásobník na sůl solí do myčky.



4. Odstraňte sůl, která se vysypala okolo zásobníku na sůl.



5. Zavřete zásobník na sůl otočením jeho víčka po směru hodinových ručiček.

i Při plnění může ze zásobníku na sůl unikat voda nebo sůl. Nebezpečí koroze. Po naplnění zásobníku na sůl jí zabráníte spuštěním programu.



POZOR!

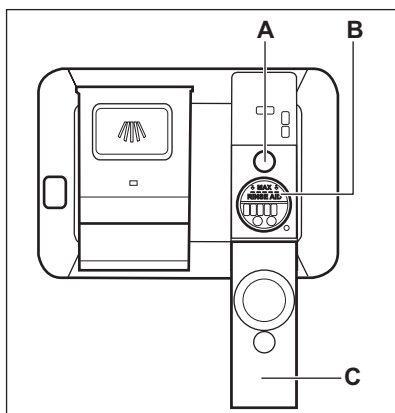
Používejte pouze leštidlo pro myčky nádobí.

1. Otevřete víko (C).
2. Doplňte dávkovač leštidla (B), dokud kapalina nedosáhne hladiny „MAX“.
3. Rozlité leštidlo setřete savým hadříkem, aby se netvořilo přílišné množství pěny.
4. Zavřete víko. Ujistěte se, že víko zaklapne zpět.



Dávkovač leštidla doplňte, když ukazatel leštidla (A) zesvětlá.

8.2 Jak plnit dávkovač leštidla



9. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

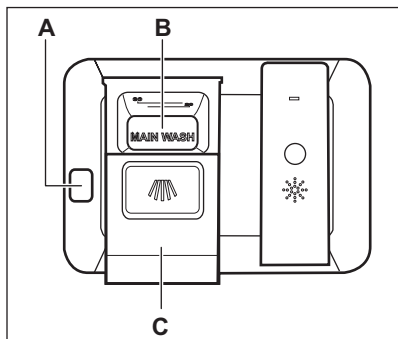
1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič.

Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu volby programu.

- Pokud kontrolka stavu soli svítí, doplňte zásobník na sůl.
 - Pokud kontrolka stavu leštidla svítí, doplňte dávkovač leštidla.
3. Naplňte koše.
 4. Přidejte mycí prostředek. Pokud používáte kombinované mycí tablety, zapněte funkci Multitab.

5. Nastavte a spusťte správný program pro daný druh náplně a stupeň znečištění.

9.1 Použití mycího prostředku



POZOR!

Používejte pouze mycí prostředek pro myčky nádobí.

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko (A) a otevřete víko (C).
2. Mycí prostředek či tabletu vložte do komory (B).
3. Pokud má program fázi předmytí, naneste na vnitřní stranu dvířek spotřebiče trochu mycího prostředku.
4. Zavřete víko. Ujistěte se, že víko zaklapne zpět.

9.2 Nastavení a spuštění programu

Funkce Auto Off

Tato funkce snižuje spotřebu energie automatickým vypnutím nepracujícího spotřebiče.

Funkce se spustí:

- Po pěti minutách po dokončení programu.
- Po pěti minutách, kdy nebyl spuštěn žádný program.

Spuštění programu

1. Zavřete dvířka spotřebiče.
2. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu volby programu.
3. Několikrát stiskněte tlačítko **Program**, dokud se nerozsvítí

kontrolka vámi požadovaného programu.

Na displeji se zobrazí délka programu.

4. Zvolte použitelné funkce.
5. Stiskněte **Start** ke spuštění programu.
 - Kontrolka právě probíhající fáze se rozsvítí.
 - Délka programu se začne snižovat v krocích po jedné minutě.

Spuštění programu s odloženým startem

1. Nastavte program.
2. Opakovaně stiskněte **Delay**, dokud se na displeji nezobrazí čas odloženého startu, který chcete nastavit (1 – 24 hodin).
3. Stiskněte **Start** ke spuštění odpočtu.
 - Rozsvítí se kontrolka odloženého startu pro potvrzení odpočtu.
 - Odpočítávání se začne snižovat v krocích po jedné hodině. Pouze poslední hodina se snižuje v krocích po jedné minutě.

Po dokončení odpočtu se program spustí a rozsvítí se kontrolka probíhající fáze. Kontrolka odloženého startu zhasne.

Otevření dvířek za chodu spotřebiče

Pokud otevřete dvířka během probíhajícího programu, spotřebič přeruší svůj chod. Když dvířka opět zavřete, bude spotřebič pokračovat od okamžiku přerušení.

Zrušení odloženého startu během jeho odpočítávání

Když zrušíte odložený start, musíte opět nastavit program a jeho funkce.

Současně stiskněte **Delay** a **Option**, dokud se spotřebič nepřepne do režimu volby programu.

Zrušení programu

Současně stiskněte a podržte **Delay** a **Option**, dokud se spotřebič nepřepne do režimu volby programu.

Před spuštěním nového programu zkontrolujte, zda je v dávkovači mycí prostředek.

Konec programu

Po dokončení programu se na displeji zobrazí 0:00 a rozsvítí se kontrolka konce programu.

Žádná tlačítka kromě tlačítka Zap/Vyp nesvíí.

1. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp nebo vyčkejte, až funkce Auto Off automaticky vypne spotřebič. Pokud jste otevřeli dvířka před zapnutím Auto Off, spotřebič se automaticky vypne.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.

10. TIPY A RADY

10.1 Obecné informace

Následující rady zajistí optimální výsledky mytí a sušení při každodenním používání a také pomohou chránit životní prostředí.

- Z nádobí odstraňte větší zbytky jídla, které dejte do odpadu.
- Nádobí neoplachujte ručně. V případě potřeby použijte program předmytí (je-li dostupný) nebo zvolte program s fází předmytí.
- Vždy využijte celý objem košů.
- Při plnění spotřebiče se ujistěte, že na nádobí všude dosáhne voda vycházející z trysek ostřikovacího ramene. Ujistěte se, že se kusy nádobí nedotýkají nebo nepřekrývají.
- Můžete používat odděleně mycí prostředek, leštidlo a sůl nebo můžete používat kombinované tablety (např. „3 v 1“, „4 v 1“, „Vše v 1“). Řiďte se pokyny na balení.
- Nastavte a program pro daný druh náplně a stupeň zašpinění. Program ECO nabízí nejúspornější spotřebu vody a energie při mytí normálně znečištěného nádobí a přístrojů.

10.2 Použití soli, leštidla a mycího prostředku

- Používejte pouze sůl, leštidlo a mycí prostředek určený pro myčky nádobí. Jiné výrobky by mohly spotřebič poškodit.
- Kombinované tablety jsou obvykle vhodné v oblastech s vodou o tvrdosti do 21 °dH. V oblastech přesahujících tento limit je nutné použít kromě kombinovaných tablet také leštidlo a sůl. V oblastech s tvrdou nebo velmi tvrdou vodou však doporučujeme k

dosažení nejlepších výsledků mytí a sušení používat samostatný mycí prostředek (prášek, gel, tablety bez doplňujících funkcí), leštidlo a sůl odděleně.

- Pokud používáte kombinované tablety, můžete zvolit funkci Multitab (je-li dostupná). Tato funkce zlepšuje při použití kombinovaných tablet výsledky mytí a sušení.
- Mycí tablety se u krátkých programů zcela nerozpustí. Abyste zabránili usazování zbytků mycího prostředku na nádobí, doporučujeme používat tablety s dlouhými programy.
- Nepoužívejte větší množství mycího prostředku, než je správné. Řiďte se pokyny na balení mycího prostředku.

10.3 Co dělat, pokud chcete přestat používat mycí tablety

Než začnete odděleně používat mycí prostředek, sůl a leštidlo, proveďte následující postup.

1. Nastavte nejvyšší stupeň změkčovače vody.
2. Ujistěte se, že je zásobník na sůl a dávkovač leštidla plný.
3. Nastavte nejkratší program s oplachovací fází. Nepoužívejte mycí prostředek a nevkládejte nic do košů.
4. Po dokončení programu nastavte změkčovač vody na stupeň tvrdosti vody v místě vašeho bydliště.
5. Seřídte dávkování leštidla.

10.4 Plnění košů

- Spotřebič používejte pouze k mytí nádobí, které je bezpečné mýt v myčce.

- Do spotřebiče nevkládejte předměty vyrobené ze dřeva, rohoviny, hliníku, mědi nebo cínu.
- Nevkládejte do spotřebiče předměty, které sají vodu (houby, hadry).
- Z nádobí odstraňte zbytky jídla.
- Připálené zbytky jídel na nádobí nechte změknout.
- Duté nádobí (např. šálky, sklenice, hrnce) pokládejte dnem vzhůru.
- Dbejte na to, aby se nádobí nebo přístroje nelepily k sobě. Lžíce smíchejte s ostatními přístroji.
- Přesvědčte se, že se sklenice vzájemně nedotýkají.
- Malé předměty vložte do košíčku na přístroje.
- Lehké kusy vložte do horního koše. Dbejte na to, aby se jednotlivé kusy nádobí nehýbaly.
- Před spuštěním programu zkontrolujte, zda se ostříkovací rameno může volně otáčet.

10.5 Před spuštěním programu

Zkontrolujte, zda:

- Filtry jsou čisté a správně nainstalované.
- Víčko zásobníku na sůl je dotažené.
- Ostříkovací ramena nejsou zanesená.
- Je doplněna sůl do myčky a leštidlo (pokud nepoužíváte kombinované mycí tablety).
- Rozmístění nádobí v koších je správné.
- Program je vhodný pro daný druh náplně a stupeň znečištění.
- Používá se správné množství mycího prostředku.

10.6 Vyprazdňování košů

1. Nádobí před vyjmutím z myčky nechte vychladnout. Horké nádobí se snadněji poškodí.
2. Nejprve vyprázdněte dolní koš a teprve poté horní.

i Na konci programu může být na stěnách a dvířkách spotřebiče voda.

11. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ!

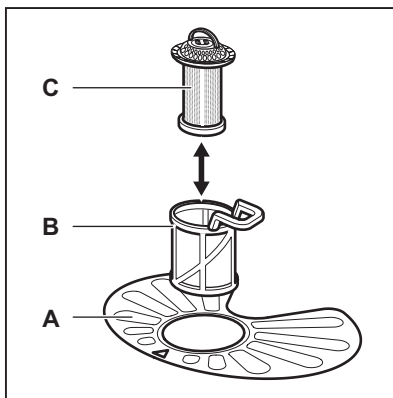
Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



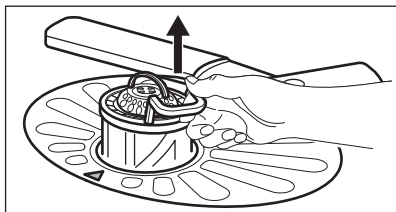
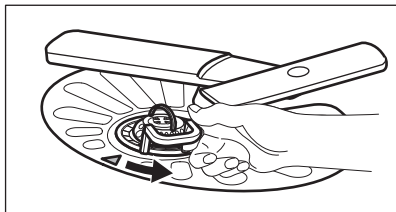
Znečištěné filtry a ucpaná ostříkovací ramena snižují výsledky mytí. Pravidelně je kontrolujte a v případě potřeby je vyčistěte.

11.1 Čištění filtrů

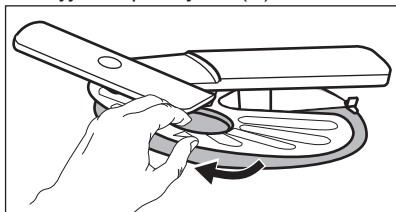
Systém filtru se skládá ze tří částí.



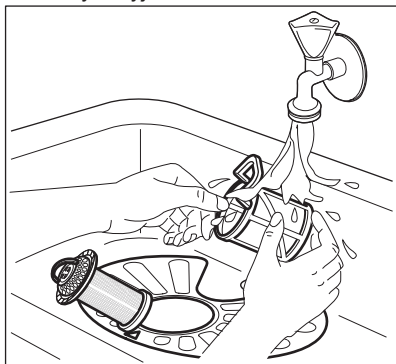
1. Otočte filtrem (B) proti směru hodinových ručiček a vyndejte jej.



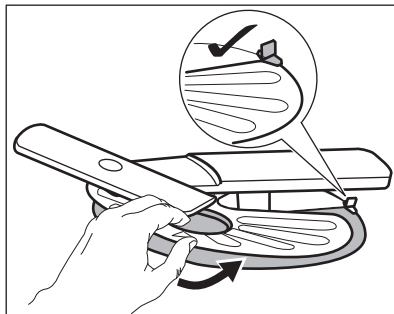
2. Vyndejte filtr (C) z filtru (B).
3. Vyjměte plochý filtr (A).



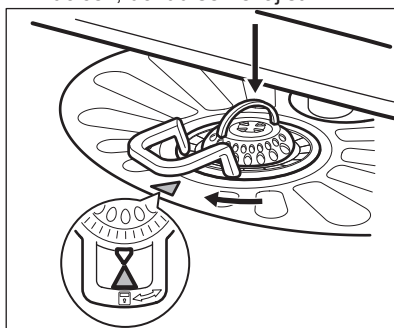
4. Filtry omyjte.



5. Zkontrolujte, zda ve sběrné jímnici nebo kolem ní nejsou žádné zbytky jídla a nečistot.
6. Vložte zpět plochý filtr (A). Ujistěte se, že je správně umístěn pod dvěma vodicími drážkami.



7. Sestavte filtry (B) a (C).
8. Vložte zpět filtr (B) do plochého filtru (A). Otočte jím po směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí.



POZOR!

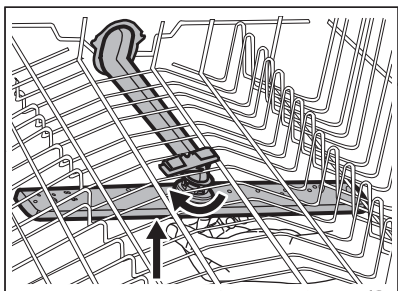
Nesprávné umístění filtrů může mít z následek špatné výsledky mytí a poškození spotřebiče.

11.2 Čištění horního ostříkovacího ramene

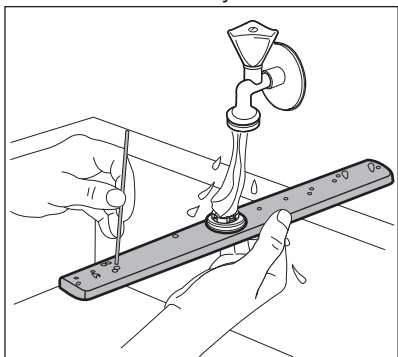
Doporučujeme pravidelně čistit horní ostříkovací rameno, abyste zabránili ucpaní otvorů nečistotami.

Ucpané otvory způsobují neuspokojivé výsledky mytí.

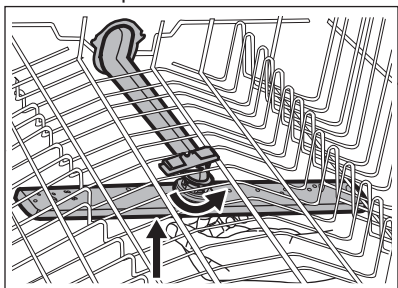
1. Horní koš vytáhněte ven.
2. K odpojení ostříkovacího ramene z koše zatlačte ostříkovací rameno směrem vzhůru ve směru dolní šipky a současně jím otočte ve směru hodinových ručiček.



3. Ostříkovací rameno omyjte pod tekoucí vodou. Pomocí tenkého špičatého nástroje, např. párátko, odstraňte nečistoty z otvorů.



4. K opětovnému připojení ostříkovacího ramene ke koši zatlačte ostříkovací rameno směrem vzhůru ve směru dolní šipky a současně jím otočte proti směru hodinových ručiček, dokud nezaklapne na místo.



11.3 Čištění vnějších ploch

- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem.
- Používejte pouze neutrální mycí prostředky.
- Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla.

11.4 Čištění vnitřního prostoru

- Pečlivě očistěte spotřebič včetně pryžového těsnění dvířek vlhkým měkkým hadříkem.
- Pokud pravidelně používáte krátké programy, může uvnitř spotřebiče dojít k usazování mastnoty a vodního kamene. Aby k tomu nedocházelo, doporučujeme nejméně dvakrát měsíčně spustit dlouhý program.
- K uchování nejlepšího výkonu vašeho spotřebiče doporučujeme každý měsíc použít speciální čisticí prostředek pro myčky nádobí. Řiďte se pečlivě pokyny na balení výrobku.

12. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Pokud spotřebič nezačne pracovat nebo se během provozu zastavuje. Než se obrátíte na autorizované servisní

středisko, ověřte si, zda dokážete problém vyřešit sami pomocí informací uvedených v tabulce.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nesprávně provedené opravy mohou mít za následek vážné ohrožení bezpečnosti uživatele. Jakékoli opravy musí provést kvalifikovaný personál.

U některých poruch se na displeji zobrazí výstražný kód.

Většinu problémů, které se objeví, lze vyřešit bez nutnosti kontaktovat autorizované servisní středisko.

Problém a výstražný kód	Možná příčina a řešení
Nelze zapnout spotřebič.	<ul style="list-style-type: none"> • Ujistěte se, že je zástrčka zapojená do síťové zásuvky. • Ujistěte se, že není poškozená domovní pojistka či jistič.
Nespustil se program.	<ul style="list-style-type: none"> • Přesvědčte se, že jsou dvířka spotřebiče zavřená. • Stiskněte Start. • Pokud je nastaven odložený start, zrušte jej nebo vyčkejte do konce odpočítávání. • Spotřebič spustil regeneraci pryskyřice ve změkčovači vody. Délka této procedury je přibližně pět minut.
Spotřebič se neplní vodou. Na displeji se zobrazí <i>10</i> .	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda je vodovodní kohoutek otevřený. • Ujistěte se, že není příliš malý tlak na přívodu vody. Ohledně těchto informací se obraťte na místní vodárenský podnik. • Ujistěte se, že není zanesený vodovodní kohoutek. • Ujistěte se, že není zanesený filtr v přívodní hadici. • Ujistěte se, že přívodní hadice není přehnutá či přiskřípnutá.
Spotřebič nevypouští vodu. Na displeji se zobrazí <i>20</i> .	<ul style="list-style-type: none"> • Ujistěte se, že není zanesený sifon. • Ujistěte se, že není zanesený filtr ve vypouštěcí hadici. • Ujistěte se, že není zanesený vnitřní systém filtrů. • Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není přehnutá či přiskřípnutá.
Je aktivován bezpečnostní systém proti vyplavení. Na displeji se zobrazí <i>30</i> .	<ul style="list-style-type: none"> • Zavřete vodovodní kohoutek a obraťte se na autorizované servisní středisko.
Spotřebič se během chodu vícekrát zastaví a spustí.	<ul style="list-style-type: none"> • Nejde o závadu. Zajišťuj se tím optimální výsledky mytí a úspora energie.
Program probíhá příliš dlouho.	<ul style="list-style-type: none"> • Ke zkrácení délky programu zvolte funkci úspory času (je-li k dispozici). • Pokud je nastavena funkce odloženého startu, zrušte nastavenou prodlevu nebo vyčkejte do konce odpočítávání.
Na displeji se zvýší zbývající čas a přeskočí téměř na konec programu.	<ul style="list-style-type: none"> • Nejde o závadu. Spotřebič pracuje správně.

Problém a výstražný kód	Možná příčina a řešení
Menší únik z dvířek spotřebiče.	<ul style="list-style-type: none"> Spotřebič není vyrovnaný. Povolte či utáhněte seřiditelné nožičky (je-li to možné). Dvířka spotřebiče nejsou vystředěná vzhledem k vaně spotřebiče. Seřiďte zadní nožičku (je-li to možné).
Dvířka spotřebiče se obtížně zavírají.	<ul style="list-style-type: none"> Spotřebič není vyrovnaný. Povolte či utáhněte seřiditelné nožičky (je-li to možné). Části nádobí přečnávají z košů.
Z vnitřku spotřebiče vychází zvuky rachocení či klepání.	<ul style="list-style-type: none"> Nádobí není správně rozmístěno v koších. Viz leták o plnění košů. Ujistěte se, že se mohou ostříkovací ramena volně otáčet.
Spotřebič vyhodí pojistky.	<ul style="list-style-type: none"> Nedostatečný příkon k současnému napájení všech používaných spotřebičů. Zkontrolujte hodnoty proudu u zásuvky a pojistek nebo vypněte jeden z používaných spotřebičů. Vnitřní elektrická závada na spotřebiči. Kontaktujte autorizované servisní středisko.



Ohledně dalších možných příčin viz části „**Před prvním použitím**“, „**Denní používání**“ nebo „**Tipy a rady**“.

znovu, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Při výskytu výstražných kódů, které nejsou uvedené v tabulce, se obraťte na autorizované servisní středisko.

Po kontrole spotřebiče jej vypněte a znovu zapněte. Pokud se problém objeví

12.1 Nádobí není dostatečně umyté nebo suché

Problém	Možná příčina a řešení
Špatné výsledky mytí.	<ul style="list-style-type: none"> Viz „Denní používání“, „Tipy a rady“ a leták o plnění košů. Používejte intenzivnější mycí programy. Pokud používáte kombinované mycí tablety, vždy zapněte funkci Multitab.
Špatné výsledky sušení.	<ul style="list-style-type: none"> Nádobí bylo ponecháno příliš dlouho uvnitř zavřeného spotřebiče. Došlo leštidlo nebo je nedostatečné dávkování leštidla. Nastavte dávkování leštidla na vyšší stupeň. Plastové předměty mohou vyžadovat osušení utěrkou.
Na nádobí a skle jsou bílé šmouhy nebo modravý potah.	<ul style="list-style-type: none"> Uvolňuje se příliš velké množství leštidla. Nastavte volič leštidla na nižší stupeň. Nadměrné množství mycího prostředku.

Problém	Možná příčina a řešení
Na sklenicích a nádobí jsou skvrny a zaschlé vodní kapky.	<ul style="list-style-type: none"> • Uvolňuje se příliš malé množství leštidla. Nastavte volič leštidla na vyšší stupeň. • Příčinou může být kvalita leštidla.
Nádobí je mokré.	<ul style="list-style-type: none"> • Program neobsahuje sušící fázi nebo obsahuje pouze sušící fázi při nízké teplotě. • Dávkovač leštidla je prázdný. • Příčinou může být kvalita leštidla. • Příčinou může být kvalita mycích tablet. Zkuste jinou značku nebo zapněte dávkovač leštidla a použijte leštidlo spolu s mycími tabletami.
Vnitřek spotřebiče je vlhký.	<ul style="list-style-type: none"> • Nejedná se o závadu spotřebiče. Způsobuje to vlhkost vzduchu, který kondenzuje na stěnách spotřebiče.
Během mytí dochází k nadměrnému pění.	<ul style="list-style-type: none"> • Používejte pouze mycí prostředek pro myčky nádobí. • Dochází k úniku leštidla z dávkovače. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Na přiborech jsou stopy rzi.	<ul style="list-style-type: none"> • Ve vodě používané k mytí je příliš mnoho soli. Viz „Nastavení změkčovače vody“. • Přibory ze stříbra a nerezové oceli byly vloženy dohromady. Vyvarujte se vložení stříbrných a nerezových přiborů blízko sebe.
Po dokončení programu jsou v dávkovači zbytky mycího prostředku.	<ul style="list-style-type: none"> • Mycí tableta se vzpříčila v dávkovači, a proto nebyla plně rozpuštěna vodou. • Voda nemůže vymýt mycí prostředek z dávkovače. Ujistěte se, že není ostřikovací rameno zablokované či ucpané. • Ujistěte se, že nádobí v koši nebrání víčku dávkovače mycího prostředku v otevření.
Zápach uvnitř spotřebiče.	<ul style="list-style-type: none"> • Viz „Čištění vnitřního prostoru“.
Usazeniny vodního kamene na nádobí, ve vaně nebo na vnitřní straně dvířek.	<ul style="list-style-type: none"> • Viz „Nastavení změkčovače vody“.
Matné, zbarvené či našťipnuté nádobí.	<ul style="list-style-type: none"> • Ujistěte se, že do spotřebiče vkládáte pouze nádobí, které lze bezpečně mýt v myčce nádobí. • Koš plňte a vyprazdňujte opatrně. Viz leták o plnění košů. • Křehké kusy nádobí vložte do horního koše.



Ohledně dalších možných příčin viz části „**Před prvním použitím**“, „**Denní používání**“ nebo „**Tipy a rady**“.


13. TECHNICKÉ INFORMACE


Rozměry	Šířka / výška / hloubka (mm)	596 / 850 / 610
Připojení k elektrické síti ¹⁾	Napětí (V)	220 - 240
	Frekvence (Hz)	50 / 60
Tlak přívodu vody	bar (minimální a maximální)	0.5 - 8
	MPa (minimální a maximální)	0.05 - 0.8
Přívod vody	Studená nebo teplá voda ²⁾	max. 60 °C
Kapacita	Jídelní soupravy	15
Příkon	Režim zapnuto (W)	0.99
Příkon	Režim vypnuto (W)	0.10

¹⁾ Ohledně ostatních údajů viz typový štítek.

²⁾ Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů (např. solární panely, větrná energie), použijte tuto horkou vodu ke snížení spotřeby energie.

14. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče

určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

INDICE

1. INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA.....	24
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	25
3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....	27
4. PANNELLO DEI COMANDI.....	28
5. PROGRAMMI.....	29
6. IMPOSTAZIONI.....	30
7. OPZIONI.....	32
8. PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO.....	33
9. UTILIZZO QUOTIDIANO.....	34
10. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI.....	36
11. PULIZIA E CURA.....	38
12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	40
13. DATI TECNICI.....	43

PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto AEG. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sulle normali apparecchiature. Vi invitiamo a dedicare qualche minuto alla lettura del presente manuale, per conoscere come trarre il massimo vantaggio dall'utilizzo della vostra apparecchiatura.

Visitate il nostro sito web per:



Ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:

www.aeg.com



Registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

www.registeraeg.com



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:

www.aeg.com/shop

SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta il Centro di Assistenza autorizzato, accertarsi di disporre dei seguenti dati: Modello, PNC, numero di serie.

Le informazioni si trovano sulla targhetta dei dati.



Avvertenza/Attenzione - Importanti Informazioni per la sicurezza



Informazioni e suggerimenti generali



Informazioni sull'ambiente

Con riserva di modifiche.

1. ⚠️ INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile se un'installazione ed un uso non corretto dell'apparecchiatura provocano lesioni e danni. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano come riferimento futuro.

1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere i detersivi fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dalla porta dell'apparecchiatura quando è aperta.
- La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

- L'apparecchiatura è destinata all'uso domestico e applicazioni simili, tra cui:
 - case di campagna; cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali.
- Non apportare modifiche alle specifiche di questa apparecchiatura.
- La pressione di esercizio dell'acqua (minima e massima) deve essere compresa tra 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)

- Rispettare il numero massimo di 15 coperti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Sistemare i coltelli e le posate appuntite nel cestello portaposate con l'estremità rivolta verso il basso o in posizione orizzontale.
- Non tenere la porta dell'apparecchiatura aperta senza supervisione per evitare di caderci.
- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- Non nebulizzare acqua né utilizzare vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Le aperture di ventilazione alla base (ove previste) non devono essere ostruite da un tappeto.
- L'apparecchiatura deve essere collegata correttamente all'impianto idrico con i tubi nuovi forniti. I tubi usati non devono essere riutilizzati.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1 Installazione

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Non collocare o usare l'apparecchiatura in un luogo in cui la temperatura possa scendere al di sotto di 0°C.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.

2.2 Collegamento elettrico



ATTENZIONE!

Rischio di incendio e scossa elettrica.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta dei dati corrispondano

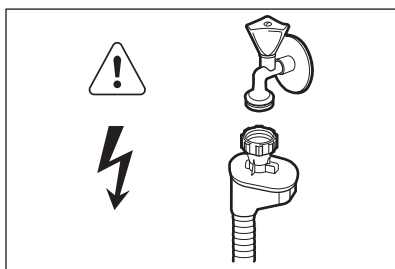
a quelli dell'impianto. In caso contrario, contattare un elettricista.

- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghie.
- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo. Qualora il cavo elettrico debba essere sostituito, l'intervento dovrà essere effettuato dal nostro Centro di Assistenza autorizzato.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.
- Questa apparecchiatura è conforme alle direttive CEE.

- Solo per il Regno Unito e l'Irlanda. L'apparecchiatura è dotata di spina di alimentazione da 13 amp. Nel caso si rendesse necessario sostituire il fusibile nella spina di alimentazione, utilizzare il fusibile: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Collegamento dell'acqua

- Accertarsi di non danneggiare i tubi di carico e scarico dell'acqua.
- Prima di collegare l'apparecchiatura a tubazioni nuove o non utilizzate per un lungo periodo, far scorrere l'acqua finché non è limpida.
- La prima volta che si usa l'apparecchiatura, accertarsi che non vi siano perdite.
- Il tubo di carico dell'acqua dispone di una valvola di sicurezza e una guaina con un cavo elettrico interno.



ATTENZIONE!

Tensione pericolosa.

- Se il tubo di carico è danneggiato, scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica. Contattare il Centro di Assistenza autorizzato per sostituire il tubo di carico dell'acqua.

2.4 Utilizzo

- Non sedersi o salire sulla porta aperta.
- I detersivi per la lavastoviglie sono pericolosi. Osservare le istruzioni di sicurezza riportate sulla confezione del detersivo.
- Non bere o giocare con l'acqua all'interno dell'apparecchiatura.
- Non rimuovere i piatti dall'apparecchiatura fino al completamento del programma. Potrebbe rimanere del detersivo sulle stoviglie.
- L'apparecchiatura può rilasciare vapore caldo se si apre la porta durante lo svolgimento del programma.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.

2.5 Smaltimento

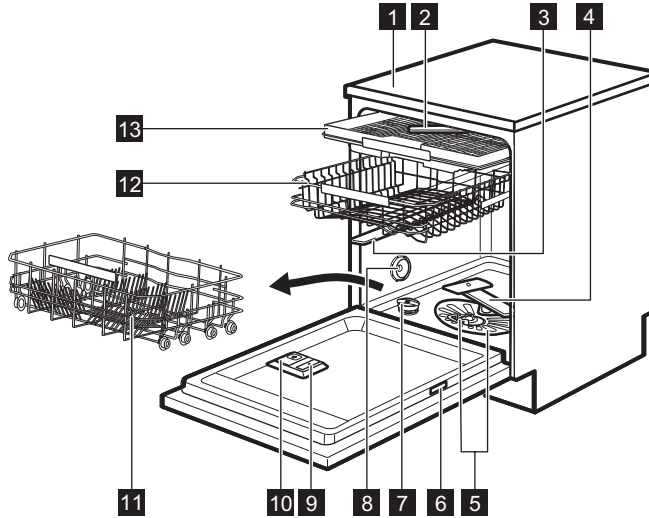


ATTENZIONE!

Rischio di lesioni o soffocamento.

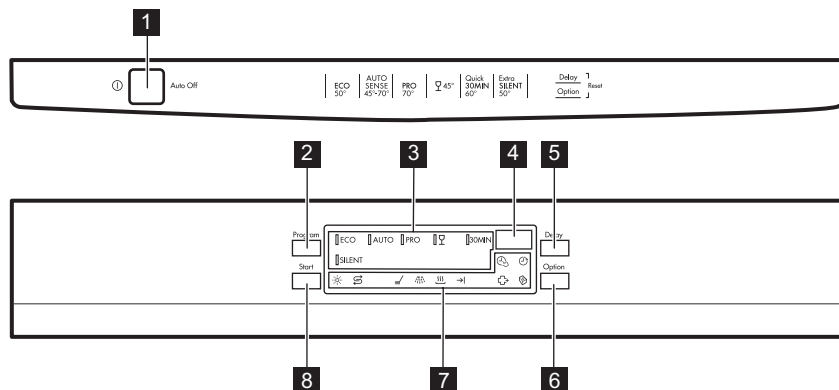
- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere il blocco porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.

3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Piano di lavoro | 8 Apertura di ventilazione |
| 2 Mulinello su cielo vasca | 9 Contenitore del brillantante |
| 3 Mulinello superiore | 10 Contenitore del detersivo |
| 4 Mulinello inferiore | 11 Cestello inferiore |
| 5 Filtri | 12 Cestello superiore |
| 6 Targhetta dei dati | 13 Cassetto portaposate |
| 7 Contenitore del sale | |

4. PANNELLO DEI COMANDI




- 1** Tasto On/Off
- 2** Tasto **Program**
- 3** Spie del programma
- 4** Display
- 5** Tasto **Delay**
- 6** Tasto **Option**
- 7** Spie
- 8** Tasto **Start**

4.1 Spie

Spia	Descrizione
	Fase di lavaggio. Si accende quando è in corso la fase di lavaggio.
	Fase di risciacquo. Si accende quando è in corso la fase di risciacquo.
	Fase di asciugatura. Si accende quando è in corso la fase di asciugatura.
	Spia di fine.
	Spia Multitab.
	Spia del sale. La spia è spenta durante l'esecuzione del programma.
	Spia del brillantante. La spia è spenta durante l'esecuzione del programma.
	Spia TimeSaver.
	Spia Delay.
	Spia ExtraHygiene.

5. PROGRAMMI

Programma	Grado di sporco Tipo di carico	Fasi del programma	Opzioni
ECO ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> Sporco normale Stoviglie e posate 	<ul style="list-style-type: none"> Prelavaggio Lavaggio a 50°C Risciacqui Asciugatura 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraHygiene TimeSaver Multitab
AUTO ²⁾	<ul style="list-style-type: none"> Tutto Stoviglie miste, posate e pentole 	<ul style="list-style-type: none"> Prelavaggio Lavaggio da 45°C a 70°C Risciacqui Asciugatura 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraHygiene Multitab
PRO ³⁾	<ul style="list-style-type: none"> Sporco intenso Stoviglie miste, posate e pentole 	<ul style="list-style-type: none"> Prelavaggio Lavaggio a 70°C Risciacqui Asciugatura 	<ul style="list-style-type: none"> TimeSaver Multitab
	<ul style="list-style-type: none"> Sporco normale o leggero Stoviglie e bicchieri delicati 	<ul style="list-style-type: none"> Lavaggio a 45°C Risciacqui Asciugatura 	<ul style="list-style-type: none"> Multitab
30MIN ⁴⁾	<ul style="list-style-type: none"> Sporco fresco Stoviglie e posate 	<ul style="list-style-type: none"> Lavaggio a 60°C Risciacqui 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraHygiene Multitab
SILENT ⁵⁾	<ul style="list-style-type: none"> Sporco normale Stoviglie e posate 	<ul style="list-style-type: none"> Prelavaggio Lavaggio a 50°C Risciacqui Asciugatura 	<ul style="list-style-type: none"> Multitab

¹⁾ Questo programma consente un utilizzo più efficiente di acqua ed elettricità per lavare stoviglie e posate con grado di sporco normale. (Programma standard per gli istituti di prova).

²⁾ L'apparecchiatura rileva il grado di sporco e la quantità di stoviglie presenti nei cestelli. Regola automaticamente la temperatura e la quantità dell'acqua, il consumo di elettricità e la durata del programma.


³⁾ Questo programma prevede una fase di risciacquo ad alta temperatura per garantire migliori risultati igienici. Durante la fase di risciacquo, la temperatura viene mantenuta a 70°C per almeno 10 minuti.

⁴⁾ Con questo programma è possibile lavare un carico di stoviglie con sporco fresco. Garantisce buoni risultati di lavaggio in breve tempo.

⁵⁾ Questo è il programma più silenzioso. La pompa funziona a velocità ridotta per diminuire il livello di rumore. Data la bassa velocità, il programma viene allungato.

5.1 Valori di consumo

Programma ¹⁾	Acqua (l)	Energia (kWh)	Durata (min)
ECO	11	0.961	225
AUTO	7 - 14	0.6 - 1.4	40 - 150

Programma ¹⁾	Acqua (l)	Energia (kWh)	Durata (min)
PRO	12.5 - 14.5	1.4 - 1.6	154 - 164
	12 - 14	0.7 - 0.9	75 - 85
30MIN	10	0.9	30
SILENT	9 - 10	1.0 - 1.2	219 - 229

¹⁾ I valori possono variare a seconda della pressione e della temperatura dell'acqua, delle variazioni dell'alimentazione elettrica, delle opzioni selezionate e della quantità di stoviglie.

5.2 Informazioni per gli istituti di prova

Per le informazioni necessarie, relative alle prestazioni inviare una mail a:

info.test@dishwasher-production.com

Riportare il numero del prodotto (PNC) che si trova sulla targhetta dei dati.

6. IMPOSTAZIONI

6.1 Modalità selezione programma e modalità utente

Quando l'apparecchiatura si trova in modalità di selezione programma, è possibile impostare un programma ed accedere alla modalità utente.

In modalità utente è possibile modificare le seguenti impostazioni:

- Il livello del decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua.
- La disattivazione del contenitore del brillantante quando si desidera utilizzare l'opzione Multitab senza il brillantante.
- Il livello di brillantante in base al dosaggio richiesto.

Tali impostazioni vengono memorizzate fino alla successiva modifica.

Come impostare la modalità di selezione programma.

L'apparecchiatura si trova in modalità di selezione programma quando la spia del programma **ECO** è accesa e il display mostra la durata del programma.

Quando si attiva l'apparecchiatura, generalmente questa si trova in modalità di selezione programma. Tuttavia, in caso contrario, è possibile impostare la modalità di selezione programma come segue:

Tenere premuti contemporaneamente **Delay** e **Option** finché l'apparecchiatura entra in modalità di selezione programma.

6.2 Decalcificatore dell'acqua

Il decalcificatore rimuove dall'acqua i minerali che avrebbero effetti negativi sui risultati di lavaggio e sull'apparecchiatura.

La durezza dell'acqua dipende dal contenuto di questi minerali. La durezza dell'acqua è misurata in scale equivalenti.

Il decalcificatore dell'acqua deve essere regolato in base alla durezza dell'acqua locale. Per informazioni sulla durezza dell'acqua nella propria zona è possibile rivolgersi all'ente erogatore locale. È importante impostare il livello corretto del decalcificatore dell'acqua per garantire buoni risultati di lavaggio.

Durezza dell'acqua

Gradi tedeschi (°dH)	Gradi francesi (°fH)	mmol/l	Gradi Clarke	Livello del decalcificatore dell'acqua
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Impostazioni di fabbrica.

2) Non utilizzare il sale a questo livello.

Come impostare il livello del decalcificatore

L'apparecchiatura deve essere in modalità di selezione programma.

- Per accedere alla modalità utente, tenere premuti contemporaneamente **Delay** e **Option** finché le spie **ECO**, **AUTO** e **PRO** iniziano a lampeggiare e il display è vuoto.
- Premere **Program**.
 - Le spie **AUTO** e **PRO** si spengono.
 - La spia **ECO** continua a lampeggiare.
 - Il display mostra l'impostazione corrente: ad es. **5 L** = livello 5.
- Premere ripetutamente il tasto **Program** per modificare l'impostazione.
- Premere il tasto On/Off per confermare l'impostazione.

6.3 Contenitore del brillantante

Il brillantante permette di asciugare le stoviglie senza strisce o macchie.

Il brillantante viene erogato automaticamente durante la fase di risciacquo con acqua calda.

È possibile impostare la quantità di brillantante rilasciata tra il livello 1 (quantità minima) e il livello 6 (quantità massima). Il livello 0 disattiva il contenitore del brillantante che di conseguenza non viene rilasciato.

Impostazione di fabbrica: livello 4.

Come impostare il livello del brillantante

L'apparecchiatura deve essere in modalità di selezione programma.

- Per accedere alla modalità utente, tenere premuti contemporaneamente **Delay** e **Option** finché le spie **ECO**, **AUTO** e **PRO** iniziano a lampeggiare e il display è vuoto.
- Premere **Delay**.

- Le spie **ECO** e **AUTO** si spengono.
 - La spia **PRO** continua a lampeggiare.
 - Il display mostra l'impostazione corrente: ad es. **4A** = livello 4.
 - I livelli di brillantante vanno da 0A a 6A.
 - Livello 0 = nessuna erogazione di brillantante.
3. Premere ripetutamente il tasto **Delay** per modificare l'impostazione.
 4. Premere il tasto On/Off per confermare l'impostazione.

6.4 Utilizzo del brillantante e delle pastiglie multifunzione

L'impostazione di fabbrica del contenitore del brillantante è con contenitore attivo. Ciò significa che il contenitore del brillantante eroga sempre il brillantante.

È possibile disattivare il contenitore del brillantante; in questo caso il contenitore non eroga brillantante solo se l'opzione Multitab viene attivata.

Se il contenitore è disattivato e non si seleziona l'opzione Multitab, il contenitore eroga il brillantante.

L'uso dell'opzione Multitab con il contenitore del brillantante disattivato, potrebbe non offrire risultati di asciugatura soddisfacenti.

Quando il contenitore del brillantante è disattivato, la spia del brillantante è sempre spenta quando l'opzione Multitab è attiva.

Come disattivare il contenitore del brillantante

L'apparecchiatura deve essere in modalità di selezione programma.

1. Per accedere alla modalità utente, tenere premuti contemporaneamente **Delay** e **Option** fino a quando le spie **ECO**, **AUTO** e **PRO** iniziano a lampeggiare e il display è vuoto.
2. Premere **Start**.
 - Le spie **ECO** e **PRO** si spengono.
 - La spia **AUTO** continua a lampeggiare.
 - Il display mostra l'impostazione corrente: **i d** = il contenitore del brillantante è sempre attivo (impostazione di fabbrica).
3. Premere **Start** per cambiare l'impostazione.

i d = il contenitore del brillantante è disattivo.
4. Premere il tasto On/Off per confermare l'impostazione.

7. OPZIONI



Le opzioni desiderate devono essere attivate ogni volta prima dell'avvio di un programma. Non è possibile attivare o disattivare le opzioni durante l'esecuzione di un programma.



Non tutte le opzioni sono compatibili tra loro. Se sono state selezionate delle opzioni non compatibili, l'apparecchiatura ne disattiva automaticamente una o diverse. Solo le spie delle opzioni ancora attive rimangono accese.

7.1 Multitab

Attivare questa opzione quando si utilizzano pastiglie multifunzione contenenti sale, brillantante e detersivo.

Possono contenere anche altri agenti pulenti o di risciacquo.


Questa opzione disattiva il rilascio di sale. La spia del sale non si accende.

Questa opzione disattiva anche il rilascio di brillantante ma solo quando il contenitore corrispondente viene disattivato (la spia del brillantante non si accende). Se il contenitore del brillantante viene attivato, il brillantante viene erogato anche con l'opzione Multitab attiva.

Utilizzando questa opzione, la durata del programma viene prolungata per aumentare i risultati di pulizia ed asciugatura con l'uso di pastiglie multifunzione.

Multitab non è un'opzione permanente e deve essere selezionata ad ogni ciclo.

Come attivare Multitab

Premere **Option** finché la spia  si accende.

7.2 TimeSaver


L'opzione aumenta la pressione e la temperatura dell'acqua. Le fasi di lavaggio e di asciugatura sono più brevi.

La durata complessiva del programma si riduce di circa il 50%.

I risultati di lavaggio sono gli stessi che si ottengono con la normale durata del

programma. I risultati di asciugatura possono ridursi.

Come attivare TimeSaver

Premere **Option** finché la spia  si accende.

Se l'opzione non è prevista con il programma selezionato, la spia corrispondente non si accende o lampeggia velocemente per alcuni secondi, quindi si spegne.

Il display indica la durata aggiornata del programma.

7.3 ExtraHygiene

Questa opzione permette di ottenere una migliore azione igienizzante. Durante la fase di risciacquo, la temperatura viene mantenuta a 70°C per almeno 10 minuti.

Come attivare ExtraHygiene

Premere **Option** finché la spia  si accende.

Se l'opzione non è prevista con il programma selezionato, la spia corrispondente non si accende o lampeggia velocemente per alcuni secondi, quindi si spegne.

Il display indica la durata aggiornata del programma.

8. PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO

- 1. Accertarsi che il livello del decalcificatore dell'acqua attuale sia conforme alla durezza dell'acqua. In caso contrario, regolare il livello del decalcificatore dell'acqua.**
- Riempire il contenitore del sale.
- Riempire il contenitore del brillantante.
- Aprire il rubinetto dell'acqua.
- Avviare un programma per rimuovere possibili residui di lavorazione presenti all'interno dell'apparecchiatura. Non utilizzare il detersivo e non caricare stoviglie.

Quando si avvia un programma, l'apparecchiatura può impiegare fino a 5 minuti per rigenerare la resina nel decalcificatore. Può sembrare che l'apparecchiatura non funzioni correttamente. La fase di lavaggio si avvia soltanto al termine di tale procedura. La procedura viene ripetuta periodicamente.

8.1 Contenitore del sale



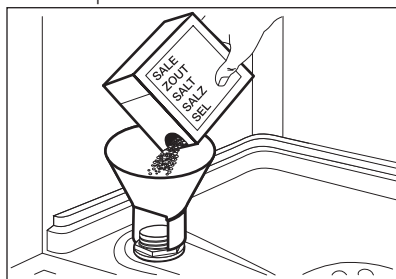
AVVERTENZA!

Utilizzare solo sale specifico per lavastoviglie.

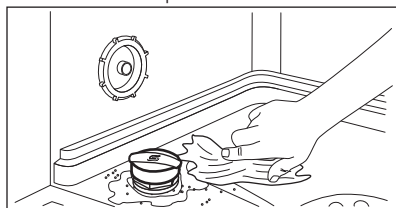
Il sale viene utilizzato per rigenerare la resina nel decalcificatore e per assicurare buoni risultati di lavaggio nell'uso quotidiano.

Come riempire il contenitore del sale

1. Ruotare il tappo del contenitore del sale in senso antiorario e aprirlo.
2. Versare 1 litro d'acqua nel contenitore del sale (solo la prima volta).
3. Riempire il contenitore del sale.



4. Togliere l'eventuale sale rimasto attorno all'apertura del contenitore.

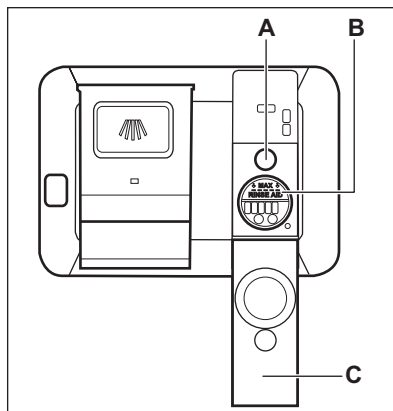


5. Ruotare il tappo del contenitore del sale in senso orario per chiuderlo.



Acqua e sale potrebbero fuoriuscire dal contenitore del sale durante il riempimento. Rischio di corrosione. Per evitarlo, avviare un programma dopo aver riempito il contenitore del sale.

8.2 Come riempire il contenitore del brillantante



AVVERTENZA!

Utilizzare solo prodotti brillantanti specifici per lavastoviglie.

1. Aprire il coperchio (C).
2. Riempire il contenitore (B) finché il brillantante non raggiunge l'indicazione di "MAX".
3. Rimuovere l'eventuale brillantante fuoriuscito con un panno assorbente, per evitare che si formi troppa schiuma.
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il coperchio si blocchi in posizione.



Riempire il contenitore del brillantante quando la spia (A) diventa chiara.

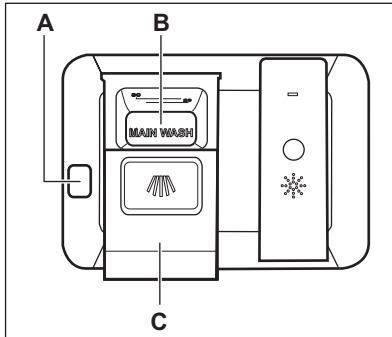
9. UTILIZZO QUOTIDIANO

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità di selezione programma.

- Se la spia del sale è accesa, riempire il contenitore del sale.

- Se la spia del brillantante è accesa, riempire il contenitore del brillantante.
3. Caricare i cestelli.
 4. Aggiungere il detersivo. Se si utilizza il detersivo in pastiglie multifunzione, attivare l'opzione Multitab.
 5. Impostare ed avviare il programma corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco.

9.1 Utilizzo del detersivo



AVVERTENZA!

Utilizzare solo detersivo specifico per lavastoviglie.

1. Premere il tasto di sgancio (A) per aprire il coperchio (C).
2. Mettere il detersivo in polvere o in pastiglie nell'apposito contenitore (B).
3. Se il programma ha una fase di prelavaggio, mettere una piccola quantità di detersivo nella parte interna della porta dell'apparecchiatura.
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il coperchio si blocchi in posizione.

9.2 Impostazione ed avvio di un programma

Funzione Auto Off

Questa funzione permette di ridurre il consumo di energia disattivando automaticamente l'apparecchiatura quando non è in funzione.

La funzione si attiva:

- Dopo 5 minuti dal termine del programma.
- Dopo 5 minuti se il programma non è stato avviato.

Avvio di un programma

1. Chiudere la porta dell'apparecchiatura.
2. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità di selezione programma.
3. Premere ripetutamente **Program** finché non si accende la spia del programma che si desidera impostare.

Il display indica la durata del programma.

4. Impostare le opzioni disponibili.
5. Premere **Start** per avviare il programma.
 - La spia della fase in esecuzione si accende
 - La durata del programma inizia a diminuire ad intervalli di 1 minuto.

Avvio del programma con partenza ritardata

1. Impostare un programma.
2. Premere ripetutamente **Delay** finché il display indica l'intervallo desiderato per la partenza ritardata (da 1 a 24 ore).
3. Premere **Start** per avviare il conto alla rovescia.
 - La spia della partenza ritardata si accende per confermare l'avvio del conto alla rovescia.
 - Il conto alla rovescia inizia a diminuire ad intervalli di 1 ora. Solo l'ultima ora diminuisce ad intervalli di 1 minuto.

Al termine del conto alla rovescia, il programma inizia e la spia della fase di lavaggio si accende. La spia della partenza ritardata si spegne.

Apertura della porta durante il funzionamento dell'apparecchiatura

Se si apre la porta mentre è in corso un programma, l'apparecchiatura si arresta. Quando si chiude nuovamente la porta,

l'apparecchiatura riprende dal punto in cui era stata interrotta.

Annullamento della partenza ritardata mentre è in corso il conto alla rovescia

Quando si annulla la partenza ritardata, è necessario impostare nuovamente il programma e le opzioni.

Tenere premuti contemporaneamente **Delay** e **Option** finché l'apparecchiatura entra in modalità di selezione programma.

Annullamento del programma

Tenere premuti contemporaneamente **Delay** e **Option** finché l'apparecchiatura entra in modalità di selezione programma.

Verificare che vi sia del detersivo nell'apposito contenitore prima di avviare un nuovo programma.

Fine programma

Una volta terminato il programma, il display mostra 0:00 e si accende la spia di fine.

Tutti i tasti sono inattivi ad eccezione del tasto On/Off.

1. Premere il tasto On/Off o attendere che la funzione Auto Off spenga automaticamente l'apparecchiatura. Se si apre la porta prima di attivare il tasto Auto Off, l'apparecchiatura si spegne automaticamente.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.

10. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

10.1 Informazioni generali

I seguenti suggerimenti garantiranno una pulizia e risultati di asciugatura quotidiani ottimali ed aiuteranno a salvaguardare l'ambiente.

- Gettare i residui di cibo più grandi nella spazzatura.
- Non prelavare le stoviglie a mano. Se necessario, utilizzare il programma prelavaggio (se disponibile) o selezionare un programma con fase di prelavaggio.
- Utilizzare sempre tutto lo spazio presente nei cestelli.
- Quando si carica l'apparecchiatura, assicurarsi che le stoviglie vengano raggiunte interamente e lavate dall'acqua rilasciata dagli ugelli del mulinello. Verificare che gli oggetti non si tocchino o coprano.
- È possibile utilizzare il detersivo per lavastoviglie, il brillantante e il sale separatamente o le pastiglie multifunzione (ad es. "3 in 1", "4 in 1", "Tutto in uno"). Seguire le istruzioni riportate sulla confezione.
- Impostare il programma corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco. Il programma ECO consente un utilizzo più efficiente di acqua ed

elettricità per lavare stoviglie e posate con grado di sporco normale.

10.2 Se si utilizzano sale, brillantante e detersivo

- Utilizzare soltanto sale, brillantante e detersivo specifici per lavastoviglie. Altri prodotti possono danneggiare l'apparecchiatura.
- Le pastiglie multifunzione sono generalmente adatte in zone con una durezza dell'acqua fino a 21°dH. Nelle zone che superano tale limite, il brillantante e il sale devono essere utilizzati insieme alle pastiglie multifunzione. Tuttavia, in zone con acqua dura e molto dura si consiglia di utilizzare solo detersivo (in polvere, gel, pastiglie senza funzioni aggiuntive), brillantante e sale separatamente per risultati di pulizia e asciugatura ottimali.
- Se si utilizzano le pastiglie multifunzione è possibile selezionare l'opzione Multitab (se disponibile). Questa opzione aumenta i risultati di pulizia e asciugatura con l'uso delle pastiglie multifunzione.
- Le pastiglie possono non sciogliersi completamente nei cicli brevi. Per

evitare residui di detersivo sulle stoviglie, consigliamo di utilizzare il detersivo in pastiglie con i programmi lunghi.

- Non usare una dose di detersivo superiore alla quantità raccomandata. Osservare le istruzioni riportate sulla confezione del detersivo.

10.3 Cosa fare se non si desidera utilizzare più il detersivo in pastiglie multifunzione

Prima di iniziare ad usare separatamente detersivo, sale e brillantante attenersi alla procedura seguente:

1. Impostare il livello più alto del decalcificatore dell'acqua.
2. Assicurarsi che i contenitori del sale e del brillantante siano pieni.
3. Avviare il programma più breve con una fase di risciacquo. Non aggiungere il detersivo e non caricare i cestelli.
4. Una volta completato il programma, regolare il decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua locale.
5. Regolare la quantità di brillantante rilasciata.

10.4 Caricare i cestelli

- Utilizzare l'apparecchiatura esclusivamente per lavare articoli idonei al lavaggio in lavastoviglie.
- Non introdurre nell'apparecchiatura articoli di legno, osso, alluminio, peltro o rame.
- Non inserire nell'apparecchiatura oggetti che possano assorbire acqua (spugne, panni).
- Eliminare i residui di cibo dalle stoviglie.
- Ammorbidire le tracce di bruciato sulle stoviglie.
- Disporre gli utensili cavi (tazze, bicchieri e padelle) con l'apertura rivolta verso il basso.

- Assicurarsi che le posate e i piatti non aderiscano tra loro. Mescolare i cucchiari con le altre posate.
- Verificare che i bicchieri non si tocchino l'un l'altro.
- Disporre gli oggetti piccoli nel cestello portaposate.
- Sistemare gli oggetti leggeri nel cestello superiore in modo tale che non possano muoversi.
- Prima di avviare un programma, assicurarsi che i mulinelli possano ruotare liberamente.

10.5 Prima di avviare il programma

Verificare che:

- I filtri siano puliti e installati correttamente.
- Il tappo del contenitore del sale sia serrato.
- I fori sui mulinelli non siano ostruiti.
- Siano presenti il sale per lavastoviglie e il brillantante (a meno che non si utilizzino le pastiglie combinate).
- Le stoviglie siano riposte correttamente nei cestelli.
- Il programma sia adatto al tipo di carico e al grado di sporco.
- Si utilizzi la quantità corretta di detersivo e additivi.

10.6 Scaricare i cestelli

1. Lasciare raffreddare i piatti prima di estrarli dall'apparecchiatura. Le stoviglie calde possono essere più facilmente danneggiabili.
2. Vuotare prima il cestello inferiore e quindi quello superiore.



Al termine del programma, dell'acqua potrebbe rimanere sulle pareti e sulla porta dell'apparecchiatura.

11. PULIZIA E CURA



ATTENZIONE!

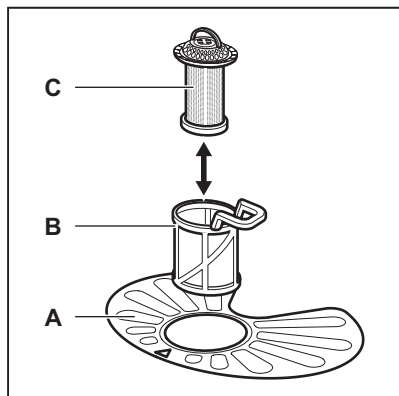
Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.



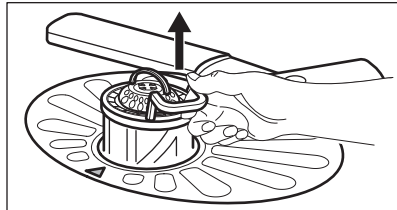
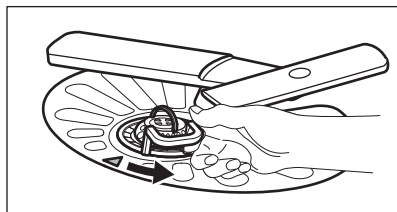
Filtri sporchi e mulinelli ostruiti riducono i risultati di lavaggio. Eseguire controlli periodici e pulirli, se necessario.

11.1 Pulizia dei filtri

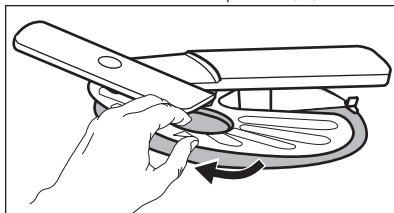
Il sistema del filtro si compone di 3 parti.



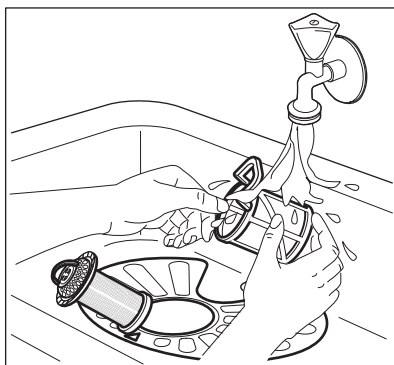
1. Ruotare il filtro (B) in senso antiorario e rimuoverlo.



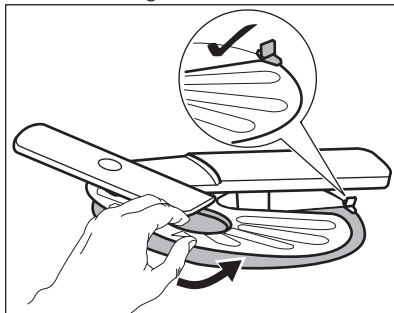
2. Estrarre il filtro (C) dal filtro (B).
3. Rimuovere il filtro piatto (A).



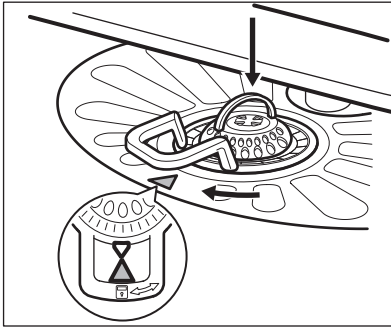
4. Lavare i filtri.



5. Assicurarsi che non vi siano residui di cibo o di sporco all'interno o attorno al bordo della vasca di raccolta.
6. Posizionare nuovamente il filtro piatto (A). Assicurarsi che sia posizionato correttamente al di sotto delle due guide.



7. Rimontare i filtri (B) e (C).
8. Posizionare nuovamente il filtro (B) nel filtro piatto (A). Ruotarlo in senso orario finché non si blocca in posizione.



AVVERTENZA!

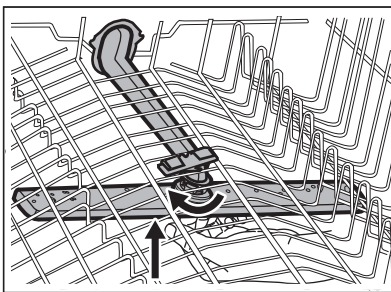
Un'errata posizione dei filtri può comportare scadenti risultati di lavaggio e danni all'apparecchiatura.

11.2 Pulizia del mulinello superiore

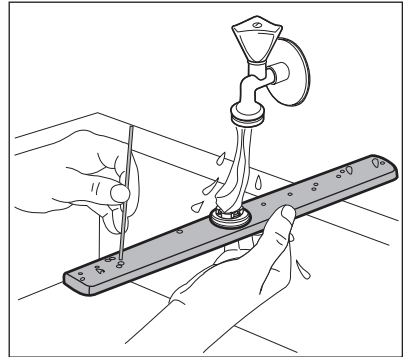
Si consiglia di pulire regolarmente il mulinello superiore per evitare che lo sporco ostruisca i fori.

Fori ostruiti possono causare risultati di lavaggio insoddisfacenti.

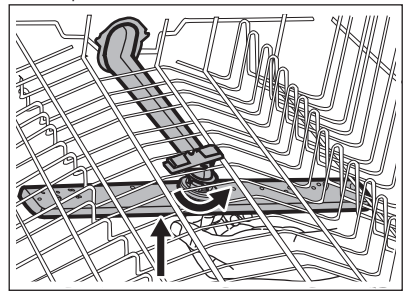
1. Estrarre il cestello superiore.
2. Per sganciare il mulinello dal cestello, premerlo verso l'alto nella direzione indicata dalla freccia inferiore e contemporaneamente ruotarlo in senso orario.



3. Lavare il mulinello sotto l'acqua corrente. Utilizzare un oggetto sottile appuntito, ad es. uno stuzzicadenti, per rimuovere i residui di sporco dai fori.



4. Per riagganciare il mulinello al cestello, premerlo nella direzione indicata dalla freccia inferiore e contemporaneamente ruotarlo in senso antiorario finché non si blocca in posizione.



11.3 Pulizia esterna

- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido.
- Utilizzare solo detergenti neutri.
- Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive o solventi.

11.4 Pulizia interna

- Pulire accuratamente l'apparecchiatura, inclusa la guarnizione in gomma della porta, con un panno morbido umido.
- Se si usano regolarmente programmi di breve durata, è possibile riscontrare depositi di grasso e calcare all'interno dell'apparecchiatura. Per evitarlo, si consiglia di avviare programmi lunghi almeno 2 volte al mese.
- Per ottenere le migliori prestazioni dall'apparecchiatura, si consiglia di

utilizzare mensilmente un prodotto specifico per la pulizia della lavastoviglie. Seguire attentamente le

istruzioni riportate sulla confezione del prodotto.

12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'apparecchiatura non si avvia o si blocca durante il funzionamento. Prima di contattare il Centro di Assistenza Autorizzato, tentare di risolvere il problema da soli con l'aiuto delle informazioni riportate in tabella.



ATTENZIONE!

Riparazioni non eseguite in modo accurato possono comportare gravi rischi per la sicurezza dell'utente. Qualsiasi tipo di riparazione deve essere eseguita da personale qualificato.

In alcuni casi il display visualizza un codice allarme.

La maggior parte dei possibili problemi possono essere risolti senza il bisogno di contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.

Problema e codice allarme	Possibile causa e soluzione
Non è possibile accendere l'apparecchiatura.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che la spina sia collegata alla presa elettrica. • Assicurarsi che il fusibile all'interno del quadro elettrico non sia danneggiato.
Il programma non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che la porta sia chiusa. • Premere Start. • Se è stata impostata la partenza ritardata, annullare l'impostazione o attendere il termine del conto alla rovescia. • L'apparecchiatura ha avviato la procedura di rigenerazione della resina all'interno del decalcificatore. La procedura dura all'incirca 5 minuti.
L'apparecchiatura non carica acqua. Il display visualizza 10 .	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto. • Controllare che la pressione dell'acqua di alimentazione non sia troppo bassa. Per ottenere informazioni a questo proposito, contattare l'ente erogatore locale. • Controllare che il rubinetto dell'acqua non sia ostruito. • Controllare che il filtro nel tubo di carico non sia ostruito. • Verificare che il tubo di carico non sia attorcigliato o piegato.

Problema e codice allarme	Possibile causa e soluzione
<p>L'apparecchiatura non scarica l'acqua. Il display visualizza 20.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che lo scarico del lavello non sia ostruito. • Controllare che il filtro nel tubo di scarico non sia ostruito. • Controllare che il sistema del filtro interno non sia ostruito. • Verificare che il tubo di scarico non sia attorcigliato o piegato.
<p>Il dispositivo antiallagamento è attivo. Il display visualizza 30.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.
<p>L'apparecchiatura si arresta e riparte più volte durante il funzionamento.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • È normale. Permette di ottenere risultati di pulizia ottimali e risparmiare energia.
<p>Il programma dura troppo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Selezionare l'opzione di risparmio energetico per ridurre la durata del programma (ove prevista). • Se è stata impostata la partenza ritardata, annullare l'impostazione o attendere il termine del conto alla rovescia.
<p>Il tempo residuo sul display aumenta e raggiunge quasi il termine del programma.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Non si tratta di un'anomalia. L'apparecchiatura funziona correttamente.
<p>Leggera perdita dalla porta dell'apparecchiatura.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'apparecchiatura non è a livello. Allentare o stringere i piedini regolabili (ove previsti). • La porta dell'apparecchiatura non è centrata rispetto alla vasca. Regolare il piedino posteriore (ove previsto).
<p>La porta dell'apparecchiatura si chiude con difficoltà.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'apparecchiatura non è a livello. Allentare o stringere i piedini regolabili (ove previsti). • Alcune parti di pentole e stoviglie sporgono dai cestelli.
<p>Tintinnio/colpi dall'interno dell'apparecchiatura.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le pentole e le stoviglie non sono state sistemate adeguatamente nei cestelli. Fare riferimento al libretto contenente le indicazioni per caricare il cestello. • Accertarsi che i mulinelli possano girare liberamente.
<p>L'apparecchiatura fa scattare l'interruttore principale.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'ampereaggio è insufficiente per sopportare l'uso di più apparecchiature contemporaneamente. Verificare l'ampereaggio della presa e la capacità del contatore o spegnere una delle apparecchiature in uso. • Guasto elettrico interno all'apparecchiatura. Contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.



Fare riferimento a "**Preparazione al primo utilizzo**", "**Utilizzo quotidiano**" o "**Consigli e suggerimenti**" per altre possibili cause.

ricomparsa dell'anomalia, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.

Per i codici allarme non presenti in tabella, contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.

Una volta controllata l'apparecchiatura, spegnerla e riaccenderla. In caso di

12.1 Se i risultati di lavaggio e di asciugatura non sono soddisfacenti

Problema	Possibile causa e soluzione
Risultati di lavaggio insoddisfacenti.	<ul style="list-style-type: none"> Fare riferimento a "Utilizzo quotidiano", "Consigli e suggerimenti" e al libretto contenente le indicazioni per caricare il cestello. Usare programmi di lavaggio più intensi. Se si utilizza il detersivo in pastiglie multifunzione, attivare sempre l'opzione Multitab.
Risultati di asciugatura insoddisfacenti.	<ul style="list-style-type: none"> Pentole e stoviglie sono state lasciate troppo tempo all'interno dell'apparecchiatura chiusa. Brillantante assente o quantità di brillantante insufficiente. Impostare il contenitore del brillantante su un livello superiore. Gli oggetti di plastica devono essere asciugati con un panno.
Su bicchieri e stoviglie rimangono delle striature biancastre o striature bluastre.	<ul style="list-style-type: none"> La quantità di brillantante erogata è eccessiva. Impostare il selettore del brillantante su una posizione inferiore. È stata utilizzata una dose eccessiva di detersivo.
Macchie e tracce di gocce d'acqua su bicchieri e stoviglie.	<ul style="list-style-type: none"> La quantità di brillantante erogata non è sufficiente. Impostare il selettore del brillantante su una posizione superiore. La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.
Le stoviglie sono bagnate.	<ul style="list-style-type: none"> Il programma non dispone di una fase di asciugatura oppure questa fase viene eseguita a bassa temperatura. Il contenitore del brillantante è vuoto. La causa potrebbe essere la qualità del brillantante. La causa potrebbe essere la qualità del detersivo in pastiglie multifunzione. Provare un prodotto di una marca diversa o attivare il contenitore del brillantante e utilizzare il brillantante insieme al detersivo in pastiglie multifunzione.
L'interno dell'apparecchiatura è bagnato.	<ul style="list-style-type: none"> Non si tratta di un'anomalia ma dell'umidità presente nell'aria che si condensa sulle pareti.

Problema	Possibile causa e soluzione
Insolita produzione di schiuma durante il lavaggio.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare solo detersivi per lavastoviglie. • Perdita dal contenitore del brillantante. Contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.
Tracce di ruggine sulle posate.	<ul style="list-style-type: none"> • È presente troppo sale nell'acqua utilizzata per il lavaggio. Fare riferimento a "Decalcificatore dell'acqua". • Sono state sistemate insieme posate d'argento e acciaio inossidabile. Evitare di sistemare oggetti d'argento e acciaio inossidabile uno accanto all'altro.
Sono presenti residui di detersivo all'interno del contenitore al termine del programma.	<ul style="list-style-type: none"> • La pastiglia del detersivo si è incollata all'interno del contenitore e l'acqua non è riuscita ad eliminarla completamente. • L'acqua non è in grado di eliminare il detersivo dal contenitore. Assicurarsi che il mulinello non sia bloccato o ostruito. • Assicurarsi che gli oggetti nei cestelli non impediscano l'apertura del coperchio del contenitore del detersivo.
Odori all'interno dell'apparecchiatura.	<ul style="list-style-type: none"> • Fare riferimento a "Pulizia interna".
Il calcare può depositarsi su pentole e stoviglie, nella vasca o all'interno della porta.	<ul style="list-style-type: none"> • Fare riferimento a "Decalcificatore dell'acqua".
Pentole e stoviglie opache, scolorite o incrinare.	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi di introdurre nell'apparecchiatura solo oggetti lavabili in lavastoviglie. • Caricare e scaricare il cestello delicatamente. Fare riferimento al libretto contenente le indicazioni per caricare il cestello. • Sistemare gli oggetti delicati nel cestello superiore.



Fare riferimento a "**Preparazione al primo utilizzo**", "**Utilizzo quotidiano**" o "**Consigli e suggerimenti**" per altre possibili cause.

13. DATI TECNICI


Dimensioni	Larghezza/Altezza/Profondità (mm)	596 / 850 / 610
Collegamento elettrico ¹⁾	Tensione (V)	220 - 240
	Frequenza (Hz)	50 / 60


Pressione dell'acqua di alimentazione	bar (minima e massima)	0.5 - 8
	MPa (minima e massima)	0.05 - 0.8
Collegamento dell'acqua	Acqua fredda o calda ²⁾	max. 60°C
Capacità	Coperti	15
Consumo di energia	Modalità Acceso (W)	0.99
Consumo di energia	Modalità Spento (W)	0.10

1) Per altri valori, fare riferimento alla targhetta dei dati.

2) Consigliamo il collegamento all'acqua calda se prodotta mediante utilizzo di fonti di energia alternativa (per es. pannelli solari, impianti eolici) per ridurre il consumo di energia.

14. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo . Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le

apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	46
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	47
3. POPIS SPOTREBIČA.....	49
4. OVLÁDACÍ PANEL.....	50
5. PROGRAMY.....	51
6. NASTAVENIA.....	52
7. VOLITEĽNÉ FUNKCIE.....	54
8. PRED PRVÝM POUŽITÍM.....	55
9. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....	56
10. TIPY A RADY.....	58
11. OŠETROVANIE A ČISTENIE.....	59
12. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	61
13. TECHNICKÉ INFORMÁCIE.....	65

NAJLEPŠIE VÝSLEDKY

Ďakujeme vám, že ste si vybrali tento výrobok značky AEG. Vyrobili sme ho tak, aby vám poskytoval perfektný výkon mnoho rokov, a s inovatívnymi technológiami, ktoré vám uľahčia život – to sú vlastnosti, ktoré pri bežných spotrebičoch často nenájdete. Venujte, prosím, niekoľko minút tomuto návodu a dôkladne si ho prečítajte, aby ste svoj spotrebič mohli využívať čo najlepšie. Navštívte našu internetovú stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, pokyny na riešenie problémov a informácie o údržbe:

www.aeg.com



Zaregistrujte si výrobok a využívajte ešte lepšie služby:

www.registreaeg.com



Môžete si kúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely pre váš spotrebič:

www.aeg.com/shop

STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať autorizované servisné stredisko, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.



Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny



Všeobecné informácie a tipy



Ochrana životného prostredia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Všetky pracie prostriedky uschovajte mimo dosahu detí.
- Keď sú dvierka spotrebiča otvorené, nedovoľte deťom ani domácim zvieratám, aby sa k nemu priblížili.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
 - vidiecke domy, kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - pre klientov v hoteloch, motelloch, penziónoch a iných ubytovacích zariadeniach.
- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Prevádzkový tlak vody (minimálny a maximálny) musí byť medzi 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)
- Dodržiavajte maximálne množstvo 15 súprav riadu.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom

stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- Nože a iný ostrý alebo špicatý príbor dajte do košíka na príbor hrotom nadol alebo ho umiestnite v horizontálnej polohe.
- Dvierka spotrebiča nenechávajte otvorené, aby ste na ne nespadli.
- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Vetracie otvory v dolnej časti spotrebiča (ak sú k dispozícii) nesmú byť zakryté kobercom.
- Spotrebič treba zapojiť do vodovodnej siete pomocou novej dodanej súpravy hadíc. Staré súpravy hadíc sa nesmú opätovne použiť.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 Inštalácia

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte na mieste, kde teplota môže klesnúť pod 0 °C.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.

2.2 Zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

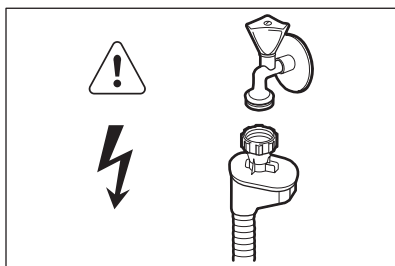
- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvójky ani predlžovacie prívodné káble.

- Uistite sa, že zástrčka a prívodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak prívodný elektrický kábel spotrebiča treba vymeniť, túto operáciu smie urobiť iba pracovník autorizovaného servisného strediska.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že je napájací elektrický kábel po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací elektrický kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Tento spotrebič spĺňa smernice EHS.
- Iba pre V.B. a Írsko. Spotrebič má 13 A sieťovú zástrčku. Ak je potrebné vymeniť poistku sieťovej zástrčky, použite poistku: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Pripojenie na vodovodné potrubie

- Uistite sa, že hadice na vodu nie sú poškodené.
- Pred pripojením spotrebiča k novému potrubiu alebo potrubiu, ktoré sa dlho nepoužívalo, nechajte vodu tiecť, až kým nebude čistá.

- Pri prvom použití spotrebiča skontrolujte, či nikde neuniká voda.
- Prívodná hadica na vodu má bezpečnostný ventil a puzdro s vnútorným elektrickým káblom.



VAROVANIE!

Nebezpečné napätie.

- Ak je prívodná hadica poškodená, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete. Kontaktujte autorizované servisné stredisko, aby vymenili prívodnú hadicu.

2.4 Používanie

- Na otvorené dvierka si nesadajte ani na ne nestúpajte.

- Umývacie prostriedky do umývačky sú nebezpečné. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale umývacieho prostriedku.
- Nepite vodu zo spotrebiča a nehrajte sa s ňou.
- Nevyberajte riad zo spotrebiča, kým sa neskončil program. Na riade môže byť umývací prostriedok.
- Ak otvoríte dvierka, keď je spustený program, zo spotrebiča môže uniknúť horúca para.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.

2.5 Likvidácia

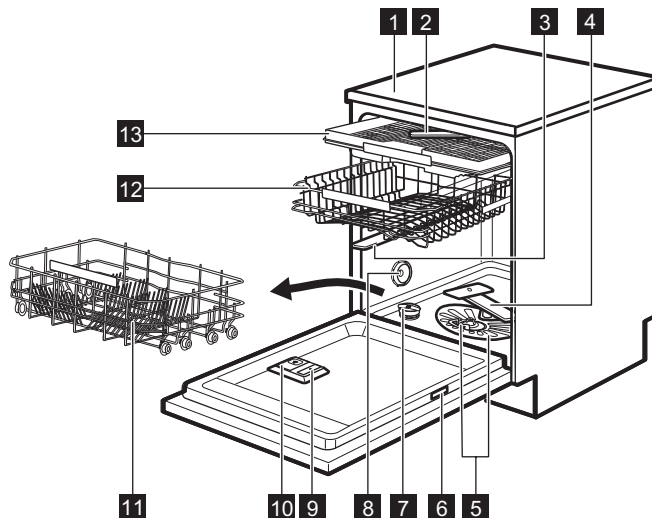


VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

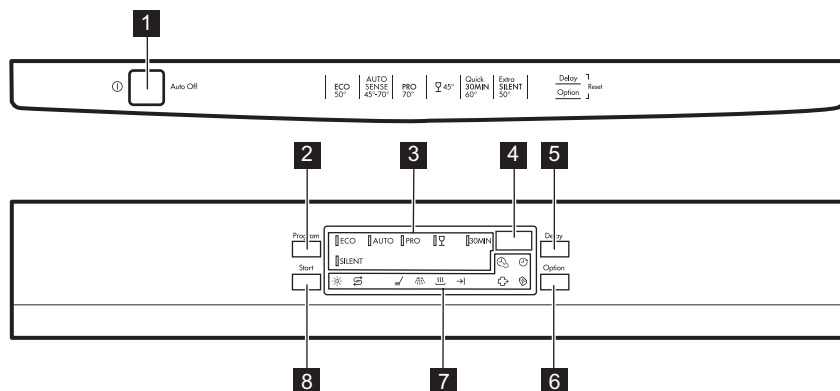
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.

3. POPIS SPOTREBIČA



- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 Pracovná doska | 8 Vetrací otvor |
| 2 Stropné sprchovacie rameno | 9 Dávkovač leštidla |
| 3 Horné sprchovacie rameno | 10 Dávkovač umývacieho prostriedku |
| 4 Dolné sprchovacie rameno | 11 Dolný kôš |
| 5 Filtre | 12 Horný kôš |
| 6 Typový štítok | 13 Priehradka na príbor |
| 7 Zásobník na soľ | |

4. OVLÁDACÍ PANEL




- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1 Tlačidlo Zap/Vyp | 6 Tlačidlo Option |
| 2 Tlačidlo Program | 7 Ukazovatele |
| 3 Ukazovatele programov | 8 Tlačidlo Start |
| 4 Displej | |
| 5 Tlačidlo Delay | |

4.1 Ukazovatele

Ukazovateľ	Popis
	Fáza umývania. Sviety počas fázy umývania.
	Fáza oplachovania. Sviety počas fázy oplachovania.
	Fáza sušenia. Sviety počas fázy sušenia.
	Ukazovateľ skončenia.
	Ukazovateľ Multitab.
	Ukazovateľ soli. Počas programu nikdy nesvieti.
	Ukazovateľ leštidla. Počas programu nikdy nesvieti.
	Ukazovateľ TimeSaver.
	Ukazovateľ Delay.
	Ukazovateľ ExtraHygiene.

5. PROGRAMY

Program	Stupeň znečistenia Druh náplne	Fázy programu	Voliteľné funkcie
ECO ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Bežné znečistenie • Porcelán a jedá- lenský príbor 	<ul style="list-style-type: none"> • Predumytie • Umývanie 50 °C • Oplachovanie • Sušenie 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene • TimeSaver • Multitab
AUTO ²⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Všetko • Porcelán, jedá- lenský príbor, hrnce a panvice 	<ul style="list-style-type: none"> • Predumytie • Umývanie od 45 °C do 70 °C • Oplachovanie • Sušenie 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene • Multitab
PRO ³⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Silné znečistenie • Porcelán, jedá- lenský príbor, hrnce a panvice 	<ul style="list-style-type: none"> • Predumytie • Umývanie 70 °C • Oplachovanie • Sušenie 	<ul style="list-style-type: none"> • TimeSaver • Multitab
	<ul style="list-style-type: none"> • Bežné alebo mierne znečiste- nie • Jemný porcelán a sklo 	<ul style="list-style-type: none"> • Umývanie 45 °C • Oplachovanie • Sušenie 	<ul style="list-style-type: none"> • Multitab
30MIN ⁴⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Nezaschnuté ne- čistoty • Porcelán a jedá- lenský príbor 	<ul style="list-style-type: none"> • Umývanie 60 °C • Oplachovanie 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene • Multitab
SILENT ⁵⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Bežné znečiste- nie • Porcelán a jedá- lenský príbor 	<ul style="list-style-type: none"> • Predumytie • Umývanie 50 °C • Oplachovanie • Sušenie 	<ul style="list-style-type: none"> • Multitab

¹⁾ Tento program zaručuje najúčinnnejšie využitie vody a energie pri bežne znečistenom porceláne a príbore. (Toto je štandardný testovací program pre skúšobne.)


²⁾ Spotrebič rozoznáva stupeň znečistenia a množstvo položiek v košoch. Automaticky upravuje teplotu a množstvo vody, spotrebu energie a trvanie programu.

³⁾ Tento program obsahuje fázu oplachovania pri vysokej teplote, aby sa dosiahli hygienickejšie výsledky. Počas fázy oplachovania zostáva teplota na úrovni 70 °C po dobu najmenej 10 minút.

⁴⁾ S týmto programom môžete umývať čerstvo znečistený riad. Poskytuje dobré výsledky umývania v krátkom čase.

⁵⁾ Toto je najtichší program. Čerpadlo pracuje pri veľmi nízkych otáčkach, aby sa znížila hladina hluku. Kvôli nízkym otáčkam trvá tento program dlho.

5.1 Spotreba

Program ¹⁾	Voda (l)	Energia (kWh)	Trvanie (min.)
ECO	11	0.961	225
AUTO	7 - 14	0.6 - 1.4	40 - 150
PRO	12.5 - 14.5	1.4 - 1.6	154 - 164
	12 - 14	0.7 - 0.9	75 - 85
30MIN	10	0.9	30
SILENT	9 - 10	1.0 - 1.2	219 - 229

¹⁾ Hodnoty ovplyvňujú nasledujúce faktory: tlak a teplota vody, kolísanie napätia v elektrickej sieti, voliteľné funkcie a množstvo riadu.

5.2 Informácie pre skúšobne

Ak potrebujete informácie ohľadne testovania, pošlite e-mail na adresu:

info.test@dishwasher-production.com

Uvedte číslo výrobku (PNC) uvedené na typovom štítku.

6. NASTAVENIA

6.1 Režim výberu programu a používateľský režim

Keď je spotrebič v režime výberu programu, môžete nastaviť program a vojsť do používateľského režimu.

V používateľskom režime môžete zmeniť tieto nastavenia:

- Úroveň zmäkčovača vody podľa tvrdosti vody.
- Vypnutie prívodu leštidla, keď chcete používať voliteľnú funkciu Multitab bez leštidla.
- Požadované dávkovanie leštidla.

Tieto nastavenia budú uložené, kým ich opäť nezmeníte.

Nastavenie režimu výberu programu

Spotrebič je v režime výberu programu, keď svieti ukazovateľ programu **ECO** a na displeji je zobrazené trvanie programu.

Keď zapnete spotrebič, zvyčajne je v režime výberu programu. Ak sa tak však nestane, môžete režim výberu programu nastaviť nasledovným spôsobom:

Naraz stlačte a podržte **Delay** a **Option**, až kým spotrebič nebude v režime výberu programu.

6.2 Zmäkčovač vody

Zmäkčovač vody odstraňuje z prívodu vody minerály, ktoré by mohli mať negatívny efekt na výsledky umývania a na spotrebič.

Čím vyšší je obsah týchto minerálov, tým tvrdšia je voda. Tvrdosť vody sa meria v príslušných stupniciach.

Zmäkčovač vody treba nastaviť podľa tvrdosti vody vo vašom regióne. Vaša miestna vodárenská spoločnosť vám oznámi, aká je tvrdosť vody vo vašom regióne. Aby ste dosiahli dobré výsledky umývania, je dôležité nastaviť správnu hladinu zmäkčovača vody.

Tvrdosť vody

Nemecké stupne (°dH)	Francúzske stupne (°fH)	mmol/l	Clarkove stupne	Úroveň zmäkčovača vody
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Nastavenie z výroby.

2) Pri tejto úrovni nepoužívajte soľ.

Nastavenie úrovne zmäkčovača vody

Spotrebič musí byť v režime výberu programu.

1. Ak chcete vstúpiť do používateľského režimu, súčasne stlačte a podržte **Delay** a **Option**, až kým ukazovatele **ECO**, **AUTO** a **PRO** nezačnú blikať a displej nebude prázdny.
2. Stlačte tlačidlo **Program**.
 - Ukazovatele **AUTO** a **PRO** zhasnú.
 - Ukazovateľ **ECO** naďalej bliká.
 - Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie: napr. **5 L** = úroveň 5.
3. Opakovaným stláčaním tlačidla **Program** môžete zmeniť nastavenie.
4. Stlačením tlačidla Zap/Vyp potvrdíte nastavenie.

6.3 Dávkovač leštidla

Leštidlo pomáha osušiť riad bez škvŕn a usadenín.

Leštidlo sa automaticky uvoľňuje pri fáze horúceho oplachovania.

Množstvo uvoľneného leštidla môžete nastaviť v rozpätí od úrovne 1 (minimálne množstvo) po úroveň 6 (maximálne množstvo). Úroveň 0 vypne prívod leštidla a žiadne leštidlo sa nebude uvoľňovať.

Nastavenie z výroby: úroveň 4.

Nastavenie úrovne leštidla

Spotrebič musí byť v režime výberu programu.

1. Ak chcete vstúpiť do používateľského režimu, súčasne stlačte a podržte **Delay** a **Option**, až kým ukazovatele **ECO**, **AUTO** a **PRO** nezačnú blikať a displej nebude prázdny.
2. Stlačte tlačidlo **Delay**.
 - Ukazovatele **ECO** a **AUTO** zhasnú.
 - Ukazovateľ **PRO** naďalej bliká.
 - Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie: napr. **4A** = úroveň 4.
 - Úrovne dávkovania leštidla sú od 0A do 6A.

- Úroveň 0 = nepridáva sa žiadne leštidlo.
3. Opakovaným stláčaním tlačidla **Delay** môžete zmeniť nastavenie.
 4. Stlačením tlačidla Zap/Vyp potvrdíte nastavenie.

6.4 Použitie leštidla a kombinovaných umývacích tabliet

Po dodaní spotrebiča je prívod leštidla zapnutý. To znamená, že dávkovač leštidla vždy uvoľňuje leštidlo.

Prívod leštidla môžete vypnúť. V tomto prípade nebude dávkovač uvoľňovať leštidlo, iba ak je zapnutá voliteľná funkcia Multitab.

Ak je prívod leštidla vypnutý a nenastavíte voliteľnú funkciu Multitab, dávkovač bude uvoľňovať leštidlo.

Ak použijete voliteľnú funkciu Multitab pri vypnutom prívode leštidla, účinnosť sušenia riadu možno nebude uspokojivá.

Keď je prívod leštidla vypnutý, ukazovateľ leštidla pri aktivovanej funkcii Multitab nikdy nesvieti.

7. VOLITEĽNÉ FUNKCIE



Požadované funkcie musíte aktivovať pred každým spustením programu. Funkciu nie je možné zapnúť či vypnúť pri spustenom programe.



Niektoré funkcie nie sú navzájom kompatibilné. Ak ste zvolili nekompatibilné funkcie, spotrebič automaticky deaktivuje jednu alebo viac funkcií. Svetlíť zostanú iba ukazovatele stále aktívnych funkcií.

7.1 Multitab

Túto voliteľnú funkciu zapnite, ak používate kombinované umývacie tablety s obsahom soli, leštidla a umývacieho prostriedku. Tieto tablety môžu tiež

Vypnutie prívodu leštidla

Spotrebič musí byť v režime výberu programu.

1. Ak chcete vstúpiť do používateľského režimu, súčasne stlačte a podržte **Delay** a **Option**, až kým ukazovatele **ECO**, **AUTO** a **PRO** nezačnú blikať a displej nebude prázdny.
2. Stlačte **Start**.
 - Ukazovatele **ECO** a **PRO** zhasnú.
 - Ukazovateľ **AUTO** naďalej bliká.
 - Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie: $i \square$ = prívod leštidla je zapnutý (nastavenie z výroby).
3. Stlačením tlačidla **Start** zmeníte nastavenie.

$i \square$ = prívod leštidla je vypnutý.
4. Stlačením tlačidla Zap/Vyp potvrdíte nastavenie.

obsahovať ďalšie čistiace alebo oplachovacie prostriedky.

Táto voliteľná funkcia vypne uvoľňovanie soli. Ukazovateľ soli sa nerozsvieti.

Táto voliteľná funkcia tiež vypne pridávanie leštidla, avšak iba pri vypnutom prívode leštidla (nerozsvieti sa ukazovateľ leštidla). Ak je prívod leštidla zapnutý, pridáva sa leštidlo aj pri zapnutej funkcii Multitab.

Pri použití tejto voliteľnej funkcie sa predlži trvanie programu, aby sa zlepšila účinnosť umývania a sušenia pri použití kombinovaných umývacích tabliet.

Funkcia Multitab nie je trvalou voliteľnou funkciou a musíte ju zvoliť pri každom cykle.

Zapnutie Multitab

Stlačte tlačidlo **Option** a podržte ho, kým sa nerozsvieti ukazovateľ


7.2 TimeSaver

Táto možnosť zvyšuje tlak a teplotu vody. Fázy umývania a sušenia sú kratšie.

Celkové trvanie programu sa skráti približne o 50 %.

Účinnosť umývania je rovnaká ako pri programe s bežným trvaním. Môže sa zhoršiť účinnosť sušenia.

Zapnutie TimeSaver

Stlačte tlačidlo **Option** a podržte ho, kým sa nerozsvieti ukazovateľ .


Ak nie je možné voliteľnú funkciu použiť pre daný program, príslušný ukazovateľ sa nerozsvieti alebo na niekoľko sekúnd rýchlo zabliká a potom zhasne.

Na displeji sa zobrazí aktualizovaná dĺžka trvania programu.

7.3 ExtraHygiene

S touto funkciou dosiahnete hygienickejšie výsledky. Počas poslednej fázy oplachovania zostáva teplota na úrovni 70 °C po dobu najmenej 10 minút.

Zapnutie ExtraHygiene

Stlačte tlačidlo **Option** a podržte ho, kým sa nerozsvieti ukazovateľ .

Ak nie je možné voliteľnú funkciu použiť pre daný program, príslušný ukazovateľ sa nerozsvieti alebo na niekoľko sekúnd rýchlo zabliká a potom zhasne. Na displeji sa zobrazí aktualizovaná dĺžka trvania programu.

8. PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Skontrolujte, či aktuálna nastavená úroveň zmäkčovača vody zodpovedá tvrdosti pritekajúcej vody. Ak nie, upravte úroveň zmäkčovača vody.

2. Naplňte zásobník na soľ.
3. Naplňte dávkovač leštidla.
4. Otvorte vodovodný ventil.
5. Prípadné zvyšky z výroby, ktoré môžu byť stále vnútri spotrebiča, odstráňte spustením programu. Nepoužite umývací prostriedok a do košíkov nedávajte riad.

Keď spustíte program, môže spotrebiču trvať až do 5 minút, kým pripraví zmäkčovač vody. Zdá sa, že spotrebič nefunguje. Fáza umývania začne až po skončení tohto procesu. Proces sa opakuje periodicky.

8.1 Zásobník na soľ



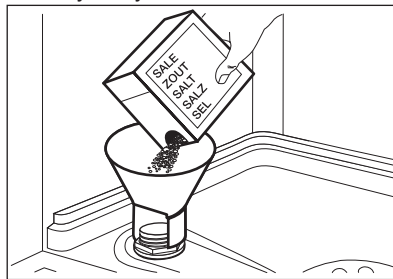
POZOR!

Používajte výhradne soľ špeciálne určenú pre umývačky riadu.

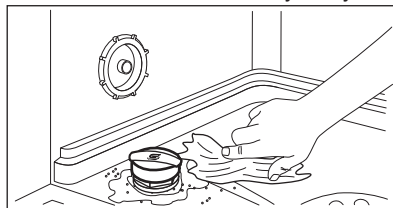
Soľ sa používa na regeneráciu v zmäkčovači vody a na zabezpečenie dobrých výsledkov umývania pri každodennom používaní.

Plnenie zásobníka na soľ

1. Otočte viečko zásobníka na soľ doľava a vyberte ho.
2. Do zásobníka na soľ nalejte 1 liter vody (iba keď dopĺňate soľ prvýkrát).
3. Zásobník na soľ naplňte solou do umývačky riadu.



4. Odstráňte soľ z okolia otvoru zásobníka na soľ do umývačky riadu.

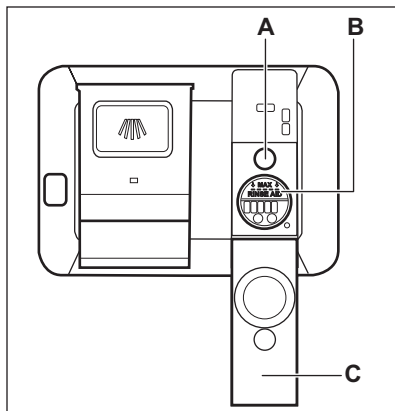


5. Zásobník na soľ zatvorte otočením veka zásobníka doprava.



Pri naplňaní zásobníka na soľ z neho môže vyteciť voda a soľ. Hrozí nebezpečenstvo korózie. Ak jej chcete zabrániť, po naplnení zásobníka na soľ spustíte program.

8.2 Naplnenie dávkovača leštidla



POZOR!
Používajte výhradne leštidlo špeciálne určené pre umývačky riadu.

1. Otvorte veko (C).
2. Naplňte dávkovač (B) tak, aby hladina leštidla bola zároveň so značkou "MAX".
3. Rozliate leštidlo odstráňte pomocou handričky, aby ste predišli tvorbe veľkého množstva peny.
4. Zatvorte veko. Skontrolujte, či veko zapadlo na svoje miesto.



Dávkovač leštidla naplňte, keď je ukazovateľ (A) svetlý.

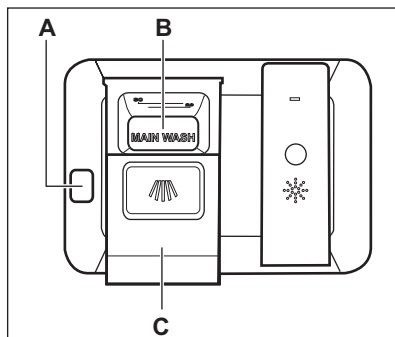
9. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

1. Otvorte vodovodný ventil.
2. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič zapnite.

Skontrolujte, či je spotrebič v režime výberu programu.

- Ak svieti ukazovateľ soli, naplňte zásobník na soľ.
 - Ak svieti ukazovateľ leštidla, naplňte dávkovač leštidla.
3. Do košov vložte riad.
 4. Pridajte umývací prostriedok. Ak používate kombinované umývacie tablety, zapnite voliteľnú funkciu Multitab.
 5. Nastavte a spustíte správny program pre daný druh náplne a stupeň jej znečistenia.

9.1 Používanie umývacieho prostriedku



**POZOR!**

Používajte výhradne umývací prostriedok špeciálne určený pre umývačky riadu.

1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (A) otvoríte kryt (C).
2. Umývací prostriedok vo forme prášku alebo tablety pridajte do priehradky (B).
3. Ak má program fázu predumývania, pridajte malé množstvo umývacieho prostriedku do vnútornej časti dvierok spotrebiča.
4. Zatvorte veko. Skontrolujte, či veko zapadlo na svoje miesto.

9.2 Nastavenie a spustenie programu

Funkcia Auto Off

Táto funkcia znižuje spotrebu energie automatickým vypnutím spotrebiča, keď nie je v prevádzke.

Funkcia sa spustí:

- 5 minút po skončení programu.
- Po 5 minútach, ak sa nespustí program.

Spustenie programu

1. Zatvorte dvierka spotrebiča.
2. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič zapnete. Skontrolujte, či je spotrebič v režime výberu programu.
3. Stláčajte tlačidlo **Program**, kým sa nerozsvieti ukazovateľ požadovaného programu.

Na displeji sa zobrazí dĺžka trvania programu.

4. Nastavte použiteľné funkcie.
5. Stlačením tlačidla **Start** spustíte program.
 - Rozsvieti sa ukazovateľ prebiehajúcej fázy.
 - Trvanie programu sa bude znižovať po minútach.

Spustenie programu s posunutým štartom

1. Nastavte program.

2. Stláčajte tlačidlo **Delay**, kým sa na displeji nezobrazí čas posunutia, ktorý chcete nastaviť (od 1 do 24 hodín).
3. Stlačením tlačidla **Start** spustíte odpočítavanie.
 - Spustenie odpočítavania sa potvrdí rozsvietením ukazovateľa posunutého štartu.
 - Nastavený čas sa znižuje po hodinách. Iba posledná hodina sa bude znižovať po minútach.

Po skončení odpočítavania sa program spustí a rozsvieti sa ukazovateľ spustenej fázy. Ukazovateľ posunutého štartu zhasne.

Otvorenie dvierok spusteného spotrebiča

Ak otvoríte dvierka pri spustenom programe, spotrebič sa zastaví. Keď dvierka zatvoríte, spotrebič bude pokračovať od bodu, v ktorom bol program prerušený.

Zrušenie posunutého štartu počas odpočítavania

Ak zrušíte posunutý štart, bude potrebné znovu nastaviť program a voliteľné funkcie.

Naraz stlačte a podržte **Delay** a **Option**, až kým spotrebič nebude v režime výberu programu.

Zrušenie programu

Naraz stlačte a podržte **Delay** a **Option**, až kým spotrebič nebude v režime výberu programu.

Pred spustením nového programu skontrolujte, či sa v dávkovači umývacieho prostriedku nachádza umývací prostriedok.

Koniec programu

Keď sa program skončí, na displeji sa zobrazí 0:00 a rozsvieti sa ukazovateľ skončenia

Všetky tlačidlá sú neaktívne, okrem tlačidla Zap/Vyp.

1. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp alebo počkajte, kým funkcia Auto Off automaticky nevyvypne spotrebič.

Ak otvoríte dverka pred zapnutím Auto Off, spotrebič sa automaticky vypne.

2. Zatvorte vodovodný ventil.

10. TIPY A RADY

10.1 Všeobecne

Nasledujúce tipy vám zaistia optimálny výsledok umývania a sušenia pri každodennom používaní a zároveň vám pomáhajú chrániť životné prostredie.

- Z riadu odstráňte väčšie zvyšky jedla a vyhodte ich do smetného koša.
- Riad ručne neoplachujte. V prípade potreby použite program Predumytie/ Opláchnutie (ak je k dispozícii) alebo zvolte program s predumývaním.
- Vždy využite celý priestor košov.
- Pri vkladaní riadu do spotrebiča sa uistite, že voda z trysiek ramena sa všade dostane a dôkladne umyje každý kus riadu. Uistite sa, že sa jednotlivé kusy riadu nedotýkajú ani neprekrývajú.
- Prostriedok do umývačky riadu, leštidlo a soľ môžete používať samostatne alebo môžete použiť kombinované umývacie tablety (napr. „3v1“, „4v1“, „Všetko v 1“). Postupujte podľa pokynov uvedených na balení.
- Nastavte správny program pre daný druh náplne a stupeň jej znečistenia. S týmto ECO programom dosiahnete najúčinnnejšie využitie vody a energie pri bežne znečistenom porceláne a príbore.

10.2 Používanie soli, leštidla a umývacieho prostriedku

- Používajte iba soľ, leštidlo a umývaci prostriedok pre umývačky riadu. Iné výrobky by mohli spôsobiť poškodenie spotrebiča.
- Kombinované umývacie tablety sú zvyčajne vhodné v oblastiach s tvrdou vodou do 21° dH. V oblastiach, v ktorých tvrdosť vody prekračuje tento limit, musíte spolu s kombinovanými umývacími tabletami použiť leštidlo a soľ. V oblastiach s tvrdou a veľmi tvrdou vodou však v záujme

dosiahnutia optimálnych výsledkov umývania a sušenia odporúčame používať umývaci prostriedok (prášok, gél, tablety bez prídavných funkcií), leštidlo a soľ samostatne.

- Ak používate kombinované umývacie tablety, môžete si zvoliť voliteľnú funkciu Multitab (ak je k dispozícii). Táto voliteľná funkcia zvýši účinnosť umývania a sušenia pri použití kombinovaných umývacích tabliet.
- Umývacie tablety sa pri krátkych programoch nerozpustia úplne. Ak sa chcete vyhnúť zvyškom umývacích tabliet na kuchynskom riade, odporúčame, aby ste tablety používali pri dlhších programoch.
- Nepoužívajte väčšie ako správne množstvo umývacieho prostriedku. Pozrite si pokyny na obale umývacieho prostriedku.

10.3 Čo máte robiť, ak chcete prestať používať kombinované umývacie tablety

Skôr ako začnete používať osobitne umývaci prostriedok, soľ a leštidlo, postupujte nasledovne:

1. Nastavte najvyššiu úroveň zmäkčovača vody.
2. Presvedčte sa, že zásobník na soľ a dávkovač leštidla sú plné.
3. Spustite najkratší program s fázou oplachovania. Nepri dávajte umývaci prostriedok a do košíkov nedávajte riad.
4. Po skončení programu nastavte zmäkčovač vody podľa tvrdosti vody vo vašej oblasti.
5. Upravte dávkovanie leštidla.

10.4 Vkladanie riadu do košov

- Spotrebič používajte len na umývanie predmetov, ktoré sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Do spotrebiča nedávajte riad vyrobený z dreva, rohoviny, hliníka, cínu a medi.
- Do spotrebiča nekladajte predmety, ktoré môžu absorbovať vodu (špongie, handričky).
- Z riadu odstráňte zvyšky jedla.
- Zvyšky pripáleného jedla na riade nechajte odmočiť.
- Duté predmety (šálky, poháre a panvice) umiestnite otvorom smerom nadol.
- Dbajte na to, aby do seba nezapadli kusy príboru a riadu. Lyžice premiešajte s iným príborom.
- Dávajte pozor, aby sa poháre navzájom nedotýkali.
- Malé predmety vložte do košíka na príbor.
- Ľahké predmety vložte do horného koša. Zabezpečte, aby sa predmety nehýbali.
- Pred spustením programu skontrolujte, či sa sprchovacie rameno môže voľne otáčať.

10.5 Pred spustením programu

Ubezpečte sa, že:

- Filtre sú čisté a správne nainštalované.
- Veko zásobníka na soľ je pevne zatvorené.
- Sprchovacie ramená nie sú upchané.
- V spotrebiči je soľ do umývačky riadu a leštido (pokiaľ nepoužívate kombinované umývacie tablety).
- Riad v kochoch je umiestnený v správnej polohe.
- Program je vhodný pre daný typ riadu a stupeň jeho znečistenia.
- Použili ste správne množstvo umývacieho prostriedku.

10.6 Vyprázdenie košov

1. Pred vybratím zo spotrebiča nechajte riad vychladnúť. Horúci riad sa ľahko poškodí.
2. Vyprázdnite najprv dolný koš a potom horný koš



Po skončení programu môže na bokoch a na dvierkach spotrebiča zostať voda.

11. OŠETROVANIE A ČISTENIE



VAROVANIE!

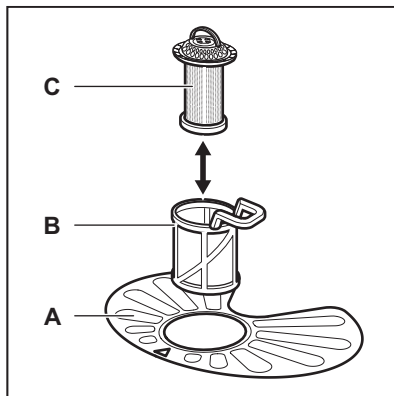
Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.



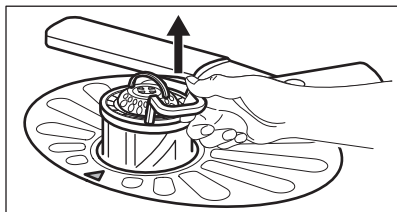
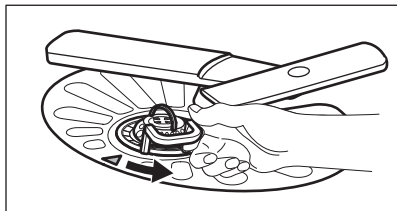
Znečistené filtre a upchané sprchovacie ramená zhoršujú výsledky umývania. Pravidelne ich kontrolujte a v prípade potreby ich vyčistite.

11.1 Čistenie filtrov

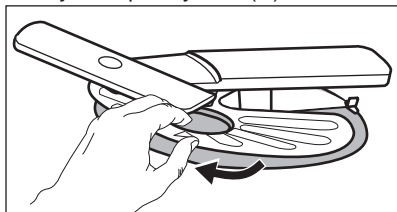
Filtračný systém sa skladá z 3 častí.



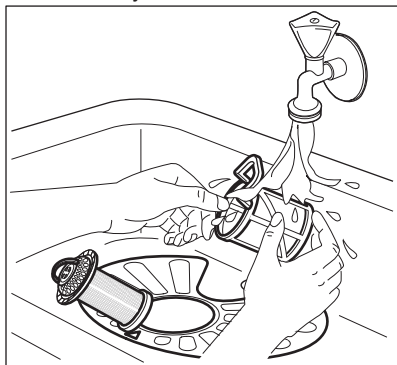
1. Filter (B) otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.



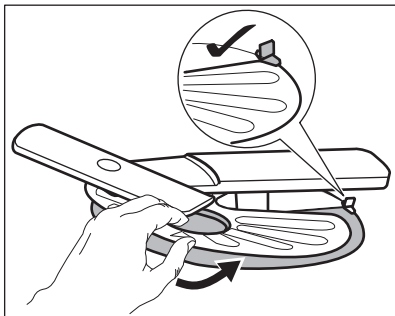
2. Filter (C) vyberte z filtra (B).
3. Vyberte plochý filter (A).



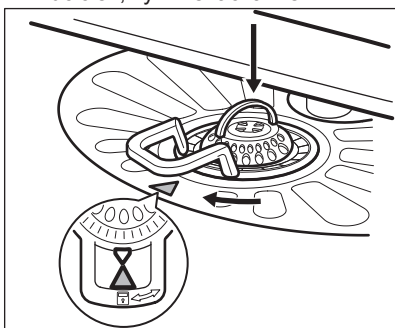
4. Filtre umyte.



5. Uistite sa, že v odpadovej nádrži alebo okolo jej okrajov nie sú zvyšky jedla alebo nečistôt.
6. Plochý filter dajte späť na miesto (A). Uistite sa, či ju úplne zasunutý pod 2 vodiacimi lištami.



7. Namontujte filtre (B) a (C).
8. Filter (B) dajte späť do plochého filtra (A). Otáčajte ho v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne.



POZOR!

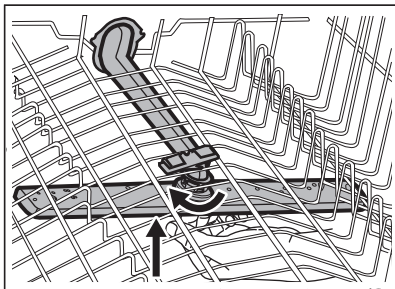
Nesprávna poloha filtrov môže spôsobiť zlé výsledky umývania a poškodiť spotrebič.

11.2 Čistenie horného umývacieho ramena

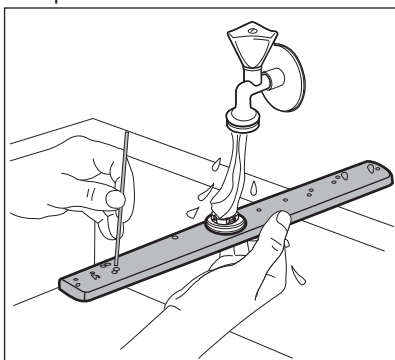
Odporúčame vám pravidelné čistenie horného sprchovacieho ramena, aby ste predišli upchatiu otvorov nečistotami.

Upchaté otvory môžu spôsobiť neuspokojivé výsledky umývania.

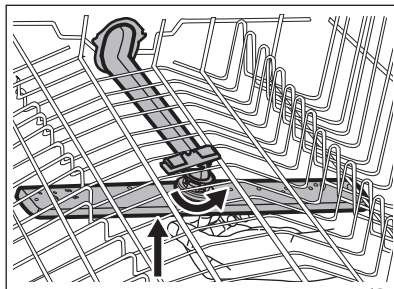
1. Vytiahnite horný koš.
2. Sprchovacie rameno odpojte od koša zatlačením sprchovacieho ramena nahor v smere dolnej šípky a jeho súčasným otočením doprava.



3. Sprchovacie rameno umyte pod tečúcou vodou. Z otvorov odstráňte čiastočky nečistôt pomocou predmetu s tenkým hrotom, napr. špáradla.



4. Sprchovacie rameno zapojíte späť do koša zatlačením sprchovacieho ramena nahor v smere dolnej šípky a jeho súčasným otočením dolava, kým nezapadne na svoje miesto.



11.3 Vonkajšie čistenie

- Spotrebič čistíte vlhkou mäkkou handričkou.
- Používajte iba neutrálne saponáty.
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani rozpúšťadlá.

11.4 Čistenie vnútra

- Spotrebič vrátane gumeného tesnenia na dvierkach opatrne vyčistíte mäkkou vlhkou handričkou.
- Ak pravidelne používate krátke programy, môžu sa vnútri spotrebiča usadzovať zvyšky mastnoty a vodný kameň. Ak tomu chcete zabrániť, odporúčame vám minimálne 2-krát mesačne použiť dlhý program.
- V záujme zachovania optimálneho výkonu spotrebiča vám odporúčame raz mesačne použiť špeciálny čistiaci prostriedok pre umývačky. Postupujte podľa pokynov na obale výrobku.

12. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak sa spotrebič nespúšťa alebo sa počas prevádzky zastaví. Skôr ako sa obrátíte na autorizované servisné stredisko, zistíte, či neviete vyriešiť problém s pomocou informácií v tabuľke.






VAROVANIE!

Nesprávne vykonané opravy môžu vážne ohroziť bezpečnosť používateľa. Všetky opravy musí vykonať kvalifikovaný personál.

Pri niektorých poruchách sa na displeji zobrazí chybový kód.

Väčšinu problémov, ktoré sa vyskytnú, môžete vyriešiť toho, aby ste kontaktovali autorizované servisné stredisko.

Problém a poruchový kód	Možná příčina a řešení
Spotřebič sa nedá zapnúť.	<ul style="list-style-type: none"> • Uistite sa, že je zástrčka pripojená do sieťovej zásuvky. • Uistite sa, že poistka v poistkovej skrini nie je poškodená ani vyhodенá.
Program sa nespúšťa.	<ul style="list-style-type: none"> • Uistite sa, že sú dvierka spotrebiča zatvorené. • Stlačte Start. • Ak je nastavený posunutý štart, zrušte ho alebo počkajte na dokončenie odpočítavania. • Spotrebič začal proces regenerácie zmäkčovača vody. Proces trvá približne 5 minút.
Do spotrebiča nepriteká voda. Na displeji sa zobrazí symbol  .	<ul style="list-style-type: none"> • Uistite sa, že je otvorený vodovodný kohútik. • Uistite sa, že je tlak pritekajúcej vody dostatočný. Príslušné informácie získate od dodávateľa vody. • Uistite sa, že vodovodný kohútik nie je upchatý. • Uistite sa, že nie je upchatý filter v prírodnej hadici. • Uistite sa, že prírodná hadica nie je skrútená ani ohnutá.
Spotrebič nevypustí vodu. Na displeji sa zobrazí symbol  .	<ul style="list-style-type: none"> • Uistite sa, že odtokové potrubie nie je upchaté. • Uistite sa, že nie je upchatý filter v odtokovej hadici. • Uistite sa, že vnútorný filtračný systém nie je upchatý. • Uistite sa, že odtoková hadica nie je skrútená ani ohnutá.
Zaplo sa zariadenie proti vypoteniu. Na displeji sa zobrazí symbol  .	<ul style="list-style-type: none"> • Zatvorte vodovodný kohútik a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Spotrebič sa počas prevádzky viackrát vypne a zapne.	<ul style="list-style-type: none"> • Je to bežné. Prináša to optimálne výsledky čistenia a úsporu energie.
Program trvá príliš dlho.	<ul style="list-style-type: none"> • Zvoľte funkciu úspory času, aby ste skrátili program (ak je k dispozícii). • Ak je nastavený posunutý štart, zrušte ho alebo počkajte na dokončenie odpočítavania.
Na displeji sa zmení zostávajúci čas a preskočí takmer na koniec času programu.	<ul style="list-style-type: none"> • Nejde o poruchu. Spotrebič pracuje správne.
Z dvierok spotrebiča preteká malé množstvo vody.	<ul style="list-style-type: none"> • Spotrebič nie je vo vodorovnej polohe. Uvoľnite alebo utiahnite nastaviteľné nožičky (ak sú k dispozícii). • Dvierka spotrebiča nie sú vycentrované na nádrži. Upravte zadnú nožičku (ak je k dispozícii).
Dvierka spotrebiča sa ťažko zatvárajú.	<ul style="list-style-type: none"> • Spotrebič nie je vo vodorovnej polohe. Uvoľnite alebo utiahnite nastaviteľné nožičky (ak sú k dispozícii). • Z košov vyčnievajú časti riadu.

Problém a poruchový kód	Možná příčina a řešení
Štrkotavé/klepotavé zvuky z vnútra spotrebiča.	<ul style="list-style-type: none"> Riadi nie je správne vložený v košoch. Pozrite si leták o vkladani riadu. Zabezpečte, aby sa mohli sprchovacie ramená voľne otáčať.
Spotrebič spustí prerušovač obvodu.	<ul style="list-style-type: none"> Nedostatočná prúdová intenzita na súčasné napájanie všetkých používaných spotrebičov. Skontrolujte prúdovú intenzitu zásuvky a kapacitu merača alebo vypnite jeden z používaných spotrebičov. Vnútna elektrická porucha spotrebiča. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.



Pozrite si časti „**Pred prvým použitím**“, „**Každodenné použitie**“, alebo „**Rady a tipy**“, v ktorých môžete nájsť ďalšie možné príčiny.

Ak sa objaví poruchový kód, ktorý nie je popísaný v tabuľke, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Po kontrole spotrebič vypnite a zapnite. Ak sa problém vyskytne znova, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

12.1 Výsledky umývania a sušenia nie sú uspokojivé

Problém	Možná příčina a řešení
Neuspokojivé výsledky umývania	<ul style="list-style-type: none"> Pozrite si časť „Každodenné použitie“, „Rady a tipy“ a leták o nakladaní do košíkov. Používajte intenzívnejšie umývacie programy. Ak používate kombinované umývacie tablety, vždy zapnite voliteľnú funkciu Multitab.
Slabé výsledky sušenia.	<ul style="list-style-type: none"> Kuchynský riad ste nechali príliš dlho vnútri zatvoreného spotrebiča. Nedostatok leštidla alebo jeho nedostatočné dávkovanie. Nastavte dávkovač leštidla na vyššiu úroveň. Plastové predmety môže byť potrebné vysušiť utretím handrou.
Biele šmuhy alebo modré usadeniny na pohároch a riade.	<ul style="list-style-type: none"> Dávkovanie leštidla je príliš vysoké. Nastavte nižšie dávkovanie leštidla. Množstvo umývacieho prostriedku je príliš veľké.
Škvŕny a zaschnuté kvapky vody na pohároch a riade.	<ul style="list-style-type: none"> Dávkovanie leštidla je príliš nízke. Nastavte vyššie dávkovanie leštidla. Príčinou môže byť kvalita leštidla.

Problém	Možná príčina a riešenie
Riad je mokrý.	<ul style="list-style-type: none"> • Program nemá fázu sušenia alebo má fázu sušenia s nízkou teplotou. • Dávkovač leštidla je prázdny. • Príčinou môže byť kvalita leštidla. • Príčinou môže byť kvalita kombinovaných umývacích tabliet. Vyskúšajte inú značku alebo zapnite dávkovač leštidla a použite leštidlo spolu s kombinovanými umývacími tabletami.
Vnútro spotrebiča je mokré.	<ul style="list-style-type: none"> • Nejde o poruchu spotrebiča, je to spôsobené vlhkosťou vo vzduchu skondenzovanom na stenách.
Nezvyčajná pena počas umývania.	<ul style="list-style-type: none"> • Používajte len umývacie prostriedky pre umývačky riadu. • Pretekánie z dávkovača leštidla. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Stopy hrdze na príbore.	<ul style="list-style-type: none"> • V umývačke sa používa na umývanie príliš veľa soli. Pozrite si časť „Zmäkčovač vody”. • Vložili ste spolu strieborný a nerezový príbor. Nevkladajte strieborný a nerezový príbor blízko seba.
Po skončení programu sú v umývačke zvyšky umývacieho prostriedku.	<ul style="list-style-type: none"> • Tableta umývacieho prostriedku sa zasekla v dávkovači a preto nebola úplne rozpustená vodou. • Voda nedokáže zmyť umývacie prostriedok z dávkovača. Uistite sa, že spchovacie rameno nie je blokované ani upchaté. • Uistite sa, že predmety v košoch neobmedzujú otvorenie veka dávkovača leštidla.
Pachy vnútri spotrebiča.	<ul style="list-style-type: none"> • Pozrite si časť „Čistenie vnútra”.
Zvyšky vodného kameňa na riade, v bubne a vnútri dvierok.	<ul style="list-style-type: none"> • Pozrite si časť „Zmäkčovač vody”.
Zakalený, sfarbený alebo povrchovo poškodený riad.	<ul style="list-style-type: none"> • Uistite sa, že v spotrebiči umývate iba riad vhodný do umývačky. • Opatrne naložte a vyložte kôš. Pozrite si leták o nakladaní do košíkov. • Ľahké predmety vložte do horného koša.



Ďalšie možné príčiny nájdete v častiach „**Pred prvým použitím**”, „**Každodenné používanie**” alebo „**Rady a tipy**”.


13. TECHNICKÉ INFORMÁCIE


Rozmery	Šírka/výška/hĺbka (mm)	596 / 850 / 610
Elektrické zapojenie ¹⁾	Napätie (V)	220 - 240
	Frekvencia (Hz)	50 / 60
Tlak pritekajúcej vody	bar (minimálny a maximálny)	0.5 - 8
	MPa (minimálny a maximálny)	0.05 - 0.8
Prívod vody	Studená alebo horúca voda ²⁾	max. 60 °C
Kapacita	Súpravy riadu	15
Spotreba energie	Pohotovostný režim (W)	0.99
Spotreba energie	Vypnutý režim (W)	0.10

¹⁾ Ďalšie hodnoty nájdete na typovom štítku.

²⁾ Ak horúca voda pochádza z alternatívneho zdroja energie (napr. zo solárnych panelov alebo veternej energie), používajte prívod horúcej vody, aby ste znížili spotrebu energie.

14. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte

spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti.  Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

www.aeg.com/shop



117904592-A-052015

